

MANUAL DE USUARIO | MANUEL D'USAGER | USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG | MANUALE DI ISTRUZIONI | MANUAL DO UTILIZADOR

FFN

ES|FR|EN|DE|IT|PT

BALANZA SOLO PESO

BALANCE POIDS SEUL

TOP LOADING SCALE

GERWICHTSKONTROLLE

BILANCIA SOLO PESO

BALANÇA APENAS DE PESO

V.3.6
23/09/2024



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of
Warenzeichen Proprietät von | marchio di proprietà di | marca registada propriedade de

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales / The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations / Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations / Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche dei propri prodotti al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarsi a nuove normative / O fabricante reserva-se o direito de modificar as especificações dos seus produtos para realizar melhorias técnicas ou cumprir novas regulamentações / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikationen seiner Produkte zu ändern, um technische Verbesserungen vorzunehmen oder neue Vorschriften einzuhalten.

ES

1. ESPECIFICACIONES	4
2. ALIMENTACIÓN	4
3. ANTES DE SU UTILIZACIÓN	4
4. CONSUMO	4
5. DISPLAY	4
6. OPERACIÓN BÁSICA	5
7. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS	5
7-1. TEST A/D Y BATERÍA UF-1	5
7-2. CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) UF-2	6
7-3. AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA UF-3	6
7-4. CONFIGURACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL DISPLAY UF-4	6
7-5. FUNCIÓN HOLD UF-5	7
7-6. SALIDA DE DATOS RS232 UF-6	7
7-7. VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN	7
7-8. PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN	7
7-9. CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD RS232 UF-7	9
7-10. PROMEDIO DEL CERO UF-8	9
7-11. CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD UF-9	9
7-12. TARA CONSECUTIVA (SOLO ACCESIBLE CON EL INTERRUPTOR CAL EN LA POSICIÓN ON) UF-10	9
8. CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES AVANZADAS	9
8-1. CALIBRACIÓN DE PESO (CERO+SPAN) ECF-1	10
8-2. CALIBRACIÓN DEL CERO ECF-2	10
8-3. CALIBRACIÓN DE PESO ECF-3	10
9. PARÁMETROS TÉCNICOS	11
10. MENSAJES DE ERROR	15
11. GARANTÍA	16

FR

1. CARACTÉRISTIQUES	17
2. ALIMENTATION	17
3. AVANT UTILISATION	17
4. CONSOMMATION	17
5. ÉCRAN	17
6. FONCTIONS DE BASE	18
7. CONFIGURATION DE PARAMÈTRES	18
7-1. TEST A/D ET BATTERIE UF-1	18
7-2. CONFIGURATION DES LIMITES (SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE) UF-2	19
7-3. AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE UF-3	19
7-4. CONFIGURATION DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN UF-4	19
7-5. FONCTION HOLD UF-5	20
7-6. SORTIE DE DONNÉES RS232 UF-6	20
7-7. VITESSE DE TRANSMISSION	20
7-8. PROTOCOLE DE COMMUNICATION	20
7-9. CONFIGURATION DE LA VITESSE RS232 UF-7	22
7-10. MOYENNE DU ZÉRO UF-8	22
7-11. CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ UF-9	22
7-12. TARE CONSÉCUTIVE (SEULEMENT ACCESSIBLE AVEC L'INTERRUPTEUR CAL EN POSITION ON) UF-10	22
8. CONFIGURATION DE FONCTIONS AVANCÉES	22
8-1. CALIBRAGE DE POIDS (ZÉRO+SPAN) ECF-1	23
8-2. CALIBRAGE DU ZÉRO ECF-2	23
8-3. CALIBRAGE DE POIDS ECF-3	23
9. PARAMÈTRES TECHNIQUES	24
10. MESSAGES D'ERREUR	28
11. GARANTIE	29

EN

1. SPECIFICATIONS	30
2. POWER	30
3. BEFORE USING	30
4. SYSTEM POWER CONSUMPTION	30
5. DISPLAY	30
6. BASIC FUNCTION OPERATION	31
7. BASIC PARAMETER SETTING	31
7-1. A/D TEST AND BAT UF-1	31
7-2. HIGH/LOW LIMITS SETTING UF-2	32
7-3. AUTO-POWER OFF UF-3	32
7-4. BACKLIGHT SETTING UF-4	32
7-5. HOLD FUNCTION UF-5	33
7-6. RS232 OUTPUT UF-6	33
7-7. BAUD RATE	33
7-8. COMMUNICATION PROTOCOL	33
7-9. RS232 SPEED SETTING UF-7	35
7-10. ZERO AVERAGE UF-8	35
7-11. GRAVITY SETUP UF-9	35
7-12. CONSECUTIVE TARA (ONLY ACCESSIBLE WITH CAL-SWITCH IN POSITION ON) UF-10	35
8. ADVANCED FUNCTION SETTING	35
8-1. CHECK WEIGHING (ZERO+SPAN) ECF-1	36
8-2. ZERO CALIBRATION ECF-2	36
8-3. WEIGHT CALIBRATION ECF-3	36
9. TECHNICAL PARAMETERS	37
10. ERROR MESSAGES	41
11. WARRANTY	42

DE

1. SPEZIFIKATIONEN	43
2. STROMVERSORGUNG	43
3. VOR DER INBETRIEBNAHME	43
4. VERBRAUCH	43
5. DISPLAY	43
6. GRUNDBETRIEB	44
7. KONFIGURATION DER PARAMETER	44
7-1. TEST A/D UND AKKU UF-1	44
7-2. KONFIGURATION DER GEWICHTSGRENZWERTE (HÖCHST- UND MINDESTWERT) UF-2	45
7-3. AUTOMATISCHE ABMELDUNG UF-3	45
7-4. KONFIGURATION DER DISPLAYBELEUCHTUNG UF-4	45
7-5. HOLD FUNKTION UF-5	46
7-6. DATENAUSGANG RS232 UF-6	46
7-7. ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT	46
7-8. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL	46
7-9. KONFIGURATION DER GESCHWINDIGKEIT RS232 UF-7	48
7-10. MITTELWERT NULL UF-8	48
7-11. KONFIGURATION DER GRAVITATION UF-9	48
7-12. MEHRFACHE TARA (NUR ZUGÄNLICH, WENN DER CAL-SCHALTER AUF ON STEHT) UF-10	48
8. KONFIGURATION DER ERWEITERTEN FUNKTIONEN	48
8-1. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS (NULL + SPAN) ECF-1	49
8-2. NULL-KALIBRIERUNG ECF-2	49
8-3. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS ECF-3	49
9. TECHNISCHE PARAMETER	50
10. FEHLERMELDUNGEN	54
11. GARANTIE	55

IT

1. SPECIFICHE TECNICHE	56
2. ALIMENTAZIONE	56
3. PRIMA DELL'USO	56
4. CONSUMO	56
5. DISPLAY	56
6. OPERAZIONE DI BASE	57
7. CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI	57
7-1. TEST A/D E BATTERIA UF-1	57
7-2. CONFIGURAZIONE DEI LIMITI DI PESO (SUPERIORE E INFERIORE) UF-2	58
7-3. DISATTIVAZIONE AUTOMATICA UF-3	58
7-4. CONFIGURAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY UF-4	58
7-5. FUNZIONE HOLD UF-5	59
7-6. USCITA DEI DATI RS232 UF-6	59
7-7. VELOCITÀ DI TRASMISSIONE	59
7-8. PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE	59
7-9. CONFIGURAZIONE DELLA VELOCITÀ RS232 UF-7	61
7-10. MEDIA DELLO ZERO UF-8	61
7-11. CONFIGURAZIONE DELLA GRAVITÀ UF-9	61
7-12. TARA CONSECUTIVA (ACCESSIBILE SOLO CON L'INTERRUTTORE CAL IN POSIZIONE ON) UF-10	61
8. CONFIGURAZIONE DELLE FUNZIONI AVANZATE	61
8-1. CALIBRATURA DEL PESO (ZERO + SPAN) ECF-1	62
8-2. CALIBRATURA DELLO ZERO ECF-2	62
8-3. CALIBRATURA DEL PESO ECF-3	62
9. PARAMETRI TECNICI	63
10. MESSAGGIO DI ERRORE	67
11. GARANZIA	68

PT

1. ESPECIFICAÇÕES	69
2. ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA	69
3. ANTES DA UTILIZAÇÃO	69
4. CONSUMO	69
5. VISOR	69
6. FUNCIONAMENTO BÁSICO	70
7. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS	70
7-1. TEST A/D E BATERIA UF-1	70
7-2. CONFIGURAÇÃO DOS LIMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) UF-2	71
7-3. DESLIGAR AUTOMÁTICO UF-3	71
7-4. CONFIGURAÇÃO DA ILUMINAÇÃO DO VISOR UF-4	71
7-5. FUNÇÃO HOLD UF-5	72
7-6. SAÍDA DE DADOS RS232 UF-6	72
7-7. VELOCIDADE DE TRANSMISSÃO	72
7-8. PROTOCOLO DE COMUNICAÇÃO	72
7-9. CONFIGURAÇÃO DA VELOCIDADE RS232 UF-7	74
7-10. MÉDIA DO ZERO UF-8	74
7-11. CONFIGURAÇÃO DA GRAVIDADE UF-9	74
7-12. TARA CONSECUTIVA (ACESSÍVEL APENAS COM O INTERRUPTOR CAL NA POSIÇÃO ON) UF-10	74
8. CONFIGURAÇÕES DE FUNÇÕES AVANÇADAS	75
8-1. CALIBRAÇÃO DO PESO (ZERO + ESPAÇO) ECF-1	75
8-2. CALIBRAÇÃO DO ZERO ECF-2	75
8-3. CALIBRAÇÃO DO PESO ECF-3	75
9. PARÂMETROS TÉCNICOS	76
10. MENSAGENS DE ERRO	80
11. GARANTIA	81

1. ESPECIFICACIONES

Precisión	Clase III
Rango de sensibilidad de la célula de carga	1.5 ~ 3.0 mV/V
Nonlinear	≤0.01%FS
Voltaje	DC:5V
División	1/2/5 (seleccionable)
Conector del display	Modo de salida en serie
Frecuencia de muestreo	20 veces por segundo (seleccionable)
Resolución interna	300000 ~ 600000

2. ALIMENTACIÓN

Entrada	120 ~ 240V
Salida	12V/1A
Batería recargable	6V/4Ah

3. ANTES DE SU UTILIZACIÓN

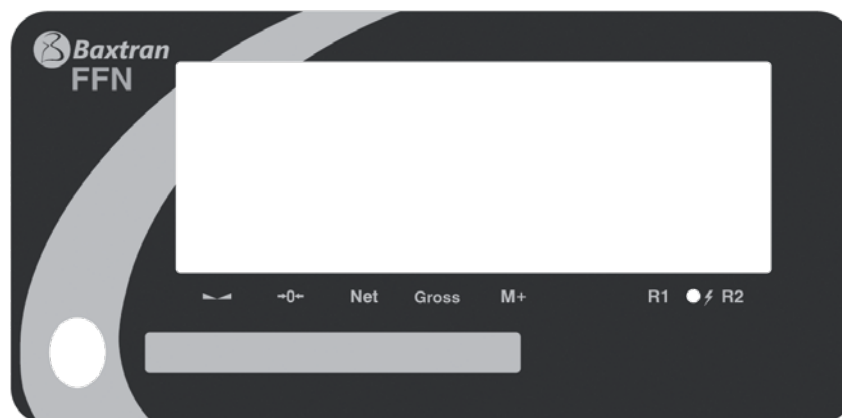
- » Situar la balanza sobre una superficie firme y llana, no exponerla en ambientes con vibraciones, nivelar la plataforma utilizando el nivel de burbuja.
- » Utilizar una fuente eléctrica independiente, evitar perturbaciones eléctricas.
- » No colocar ningún objeto sobre la plataforma en el momento de poner en marcha el indicador.
- » Por favor, permita que la balanza se precaliente durante 2-3 minutos antes de su utilización.
- » Evitar cambios de temperatura muy bruscos y corrientes de aire.
- » No sobrecargar la balanza, nunca exceder la capacidad máxima.

4. CONSUMO

Consumo normal	Aprox. 12mA
Consumo con la retroiluminación	Aprox. 36mA
Consumo con la retroiluminación y salida RS232	Aprox. 48mA
Vida de la batería	sin la retroiluminación , aprox. 320 horas

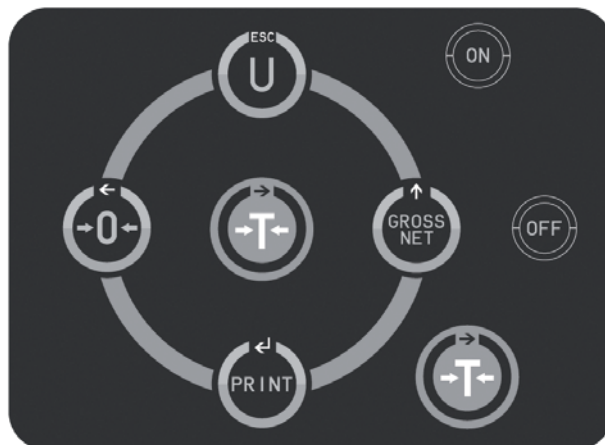
5. DISPLAY

DISPLAY



6. OPERACIÓN BÁSICA

DESCRIPCIÓN TECLADO



TECLA	DESCRIPCIÓN
	Pulsar esta tecla para encender la balanza.
	Mantener pulsada esta tecla durante 2 segundos para apagar el indicador.
	Función 1. Para seleccionar la unidad de pesada deseada. Función 2. Para salir del modo de programación.
	Función 1. Para poner la lectura del display a cero "0", el valor del display tiene que ser menor al $\pm 2\%$ de la capacidad máxima. Función 2. Para desplazarse un espacio hacia la izquierda o hacia abajo dentro del modo programación.
	Función 1. Para sustraer el peso de un contenedor. Función 2. Para desplazarse un espacio hacia la derecha o hacia arriba dentro del modo programación.
	Función 1. Para visualizar el peso neto o bruto de un producto cuando se ha realizado una Tara. Cuando se visualiza el peso bruto del producto las demás teclas quedan deshabilitadas. Función 2. Para incrementar los valores dentro del modo programación.
	Función 1. Tecla de confirmación dentro del modo programación. Función 2. Transmisión manual de datos a través del puerto RS-232 a un PC o impresora.

7. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS

Para acceder a la configuración de parámetros, pulsar al mismo tiempo las teclas y .

Pulsar la tecla para seleccionar el parámetro deseado (UF-1 ~ UF-9).

7-1. TEST A/D Y BATERÍA UF-1

1. Pulsar la tecla para visualizar test A/D de la balanza.
2. Para pasar al siguiente parámetro, pulsar la tecla ►.
3. Para salir y volver al modo normal de pesaje, pulsar la tecla .
4. Si dentro del menú **Test A/D** pulsamos nos dará el valor de la batería.

7-2. CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (superior e inferior) UF-2

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. El display mostrará el mensaje "000000L" (Límite inferior).
3. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
4. Pulsar la tecla  para confirmar.

** Si no se configura el Límite Inferior, éste estará en 000 kg y no será permitido configurar los siguientes parámetros.*

5. El display mostrará "00000H" (Límite superior).
6. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
7. Pulsar la tecla  para confirmar.

8. El display mostrará "0 000" (Tipo de alarma)

Modos:

- » **000:** NO
- » **001:** dentro de OK
- » **002:** fuera de OK

9. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-3. AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA UF-3

Modos:

- » **AoFF 00:** Autodesconexión desactivada.
- » **AoFF 01:** Autodesconexión activada, la balanza se apagará automáticamente transcurrido 1 minuto sin ser utilizada.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-4. CONFIGURACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL DISPLAY UF-4

Modos:

- » **A:** Automática.
- » **ON:** Iluminación activada.
- » **OFF:** Iluminación desactivada.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-5. FUNCIÓN HOLD UF-5

Una vez retirado el objeto del plato, el display mantiene el peso fijado durante unos segundos (función muy útil para el pesaje de animales).

Modos:

» **HOLD 0:** Desactivado.

» **HOLD 1:** Activado

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-6. SALIDA DE DATOS RS232 UF-6

232 0 - Salida RS-232 desactivada	232 4 - Salida estable – Formato 2
232 1 - Salida estable – Formato 1	232 5 - Salida normal – Formato 2
232 2 - Salida normal – Formato 1	232 6 - Salida manual – Formato 2
232 3 - Salida manual – Formato 1	

7-7. VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar la velocidad de transmisión deseada.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-8. PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

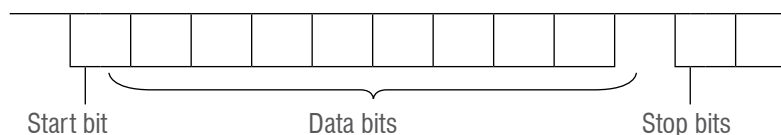
Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS

6. Data bits: 8 bits

7. Parity bits: None

8. Stop bits: 1 bit



FORMAT 1 (232 1–3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	
ST - Stable	NT - Net weight
US - Unstable	GS - Gross weight

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U	S	,	G	S	,	-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

S	T	,	G	S	,	-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

FORMAT 2 (232 4-6):

FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD RS232 UF-7

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado:
Modo 1: Normal
Modo 2: Rápido
Modo 3: Lento
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-10. PROMEDIO DEL CERO UF-8

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-11. CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD UF-9

1. Pulsar la tecla  para visualizar el valor de la Gravedad actual.
2. Para cambiar el valor, pulsar la tecla , seguidamente utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.

7-12. TARA CONSECUTIVA (SOLO ACCESIBLE CON EL INTERRUPTOR CAL EN LA POSICIÓN ON) UF-10

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Presione la tecla   o  para cambiar la configuración y confirme con .

8. CONFIGURACION DE FUNCIONES AVANZADAS

1. Dentro del modo normal de pesaje, pulsar las teclas  y , el display mostrará el mensaje ECF – 1.
2. Pulsar las teclas  o  para seleccionar la función deseada: ECF-1, ECF-2 o ECF-3.

8-1. CALIBRACIÓN DE PESO (CERO+SPAN) ECF-1

Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.

Pulsar la tecla , para poner a cero la lectura del display.

Pulsar las teclas  y  para mover el cursor.

Pulsar la tecla , introducir el valor de la pesa de calibración.

Colocar la pesa de calibración sobre la plataforma y pulsar la tecla  para efectuar la calibración.

Una vez sea estable pulse nuevamente la tecla  para finalizar la calibración.

8-2. CALIBRACIÓN DE CERO ECF-2

Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.

Pulsar la tecla , para poner la lectura del display a cero.

Pulsar la tecla , para efectuar la calibración.

8-3. CALIBRACIÓN DE PESO ECF-3

Pulsar la tecla , el display mostrará un valor.

Pulsar las teclas   y  para introducir el valor de la pesa de calibración.

Colocar la pesa de calibración en la plataforma y pulsar  para efectuar la calibración.

Una vez sea estable pulse nuevamente la tecla  para finalizar la calibración.

9. PARÁMETROS TÉCNICOS



NO MODIFIQUE LOS PARÁMETROS TÉCNICOS SI NO ES EstrictAMENTE NECESARIO. UNA MALA CONFIGURACIÓN DE ESTA SECCIÓN PUEDE PROVOCAR UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA BALANZA.

En el caso de visores verificados, abra el visor y cambie el interruptor de calibración a la posición CAL ON. En este caso, recuerde que romper los precintos conlleva la pérdida de la verificación.

ENTRAR Y SALIR DE LA CALIBRACIÓN

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
	• CON EL INTERRUPTOR INTERNO EN POSICION CAL ON. • Con el visor apagado, presione y mantenga presionada la tecla y encendida de equipo, cuando la pantalla muestre suelte la tecla . - PRESIONE LA TECLA PARA ACCEDER A LAS TECLAS O PARA CAMBIAR DE PARÁMETRO Y LA TECLA PARA SALIR DEL MENÚ Y EL VISOR SE REINICIARÁ AUTOMÁTICAMENTE.

CALIBRACIÓN DE PESO

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
	• Presione la tecla para empezar la calibración de zero (presione para salir de la calibración y volver al menú LF1)
	• Utilice , y , 0 ~ 9 y después para introducir el peso con el que se hará la calibración. (Presione para salir de la calibración y volver al menú LF1)
	• Sitúe el peso requerido sobre la báscula tal y cómo indica el display parpadeante.
	• Una vez estabilice, presione para calibrarla. (presione ESC para salir de la calibración y volver al menú LF1).
	LA CALIBRACIÓN SE TERMINARÁ Y LA BÁSULA VOLVERÁ AL MODO DE PESAJE AUTOMÁTICAMENTE.

CONFIGURACIÓN LF2**DISPLAY****DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO****PRIMER PASO**

262 144

SEGUNDO PASO

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

- VISUALIZACIÓN DE LAS CUENTAS INTERNAS
- POSIBLES VALORES DE LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN

A: Sistema Métrico	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Sistema Americano	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: otras unidades	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: doble rango	0:OFF	1: multi intervalo	2:multi rango	
F: unidades de calibración		1: usar unidades métricas	2: usar unidades americanas	

lb oz no se pueden seleccionar como unidades de calibración.

La báscula no nos dejará continuar hasta el próximo paso si hay un error durante la programación.

TERCER PASO

Después de entrar los parámetros LF2, el visor mostrará la última configuración guardada. Todos los pasos deben completarse, si no el visor continuará con la configuración anterior.

Proceda con la calibración de peso después de LF2.

LF2



- Presione la tecla para empezar y mostrará el VALOR INTERNO. Presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

262 144



- Presione para continuar con la configuración. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

10000 1



- Utilice , y , y después para seleccionar las UNIDADES Y MODO DE PESAJE según la tabla anterior. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF2).

000000kg



- Utilice , y , y después para seleccionar la CAPACIDAD MÁXIMA, teniendo en cuenta el número de decimales que va a seleccionar en el siguiente paso. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF2).

d 0.0kg



- Utilice , y después para mover el punto decimal. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

div 01



- Utilice y después para cambiar el escalón (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

LF2



- Utilice , y para continuar con otras configuraciones o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente).

VELOCIDAD DEL CONVERTIDOR AD LF 4

SPEED 1 velocidad estándar 15Hz.

SPEED 2 alta velocidad 30Hz.

SPEED 3 baja velocidad 7.5Hz

*Esta función queda bloqueada cuando UF-5 se encuentra en modo HOLD 1.

*El valor de fábrica es 1

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
 	Presione  para empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.
 	Utilice  y después  para seleccionar la velocidad del convertidor AD (presione  para salir de la configuración y volver al menú LF4)
	Utilice  ,  y después  para continuar con otros ajustes o presione  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

CIEGA LF 5

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
	ZP 0 OFF ZP 1 Una división no se mostrará estando a cero ZP 2 Dos divisiones no se mostrarán estando a cero ZP 3 Tres divisiones no se mostrarán estando a cero ZP 4 Cuatro divisiones no se mostrarán estando a cero ZP 5 Cinco divisiones no se mostrarán estando a cero *Esta función queda bloqueada cuando UF-5 se encuentra en modo HOLD 1 *El valor de fábrica es ZP 0

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
 	Presione  para empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.
 	Utilice  y después  para seleccionar cuantas divisiones nos e mostrarán a cero. (presione ESC para salir de la configuración y volver al menú LF4)
 	Utilice  ,  y después  para continuar con otros ajustes o presione  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

CONFORMIDAD DE APROBACIÓN LF 6**DISPLAY****DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

nonE Versión no verificada **OIML** versión verificada

NO MODIFIQUE BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTE PARÁMETRO.

El cambio de este parámetro implica el bloqueo de ciertas funcionalidades.

GRAVEDAD LF 7

*Introduzca la gravedad de su zona antes de realizar la primera calibración.

*Introduzca la gravedad de destino después de realizar la calibración.

*El valor de gravedad será denegado si es mayor que 9.83217 (gravedad de polo) o inferior que 9.78031 (gravedad del ecuador).

Valor de fábrica: 9.801

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

- Presione para continuar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.



- La pantalla mostrará el número de pre-calibración durante un segundo.



- Presione para continuar.



- Utilice , y , 0 ~ 9 y después para introducir el valor de gravedad.. (presione ESC para salir de la configuración y volver al menú LF 7).

CERO INICIAL LF 8

SEtZ Y resetea el punto de cero cada vez que se reinicia la báscula

SEtZ n reseteo del punto cero OFF

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

- Presione para empezar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.



- Utilice y después para seleccionar el modo de cero inicial. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF8)



- Utilice , y después para continuar con otros ajustes o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

10. MENSAJES DE ERROR

MENSAJES	DESCRIPCIÓN
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado bajo
	Punto cero demasiado bajo
	El peso no es estable
	El código interno no es estable
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Corrección de linealidad incorrecta o cancelación de corrección de linealidad
	El peso es demasiado bajo
	El código interno es demasiado bajo
	E2ROM anormal
	El precio total es superior a 999999
	El volumen de la batería es demasiado bajo

11. GARANTÍA

GIROPES S.L. en su marca BAXTRAN garantiza sus productos, comprados a través de un canal autorizado, en lo referente a defectos de materiales o de fabricación durante un periodo de dos años a partir de la fecha de envío, de acuerdo con la legislación vigente, salvo acuerdo específico en la oferta o en la aceptación del pedido.

- » Quedan excluidos de la garantía los daños o efectos debidos al desgaste por el uso normal del material, por una conservación o mantenimiento inadecuados, almacenamiento o manejo erróneo, modificaciones introducidas sin el consentimiento por escrito de Giropes, y en general por causas no imputables a Giropes.
- » Las reparaciones se realizarán en las instalaciones de Giropes. Corren a cargo del Cliente los desmontajes, embalajes, transportes, aduanas, tasas, etc. originados por el envío del material a las instalaciones de Giropes y su posterior entrega al Cliente. El Cliente debe realizar el envío del material mediante el sistema RMA del que dispone Giropes. En este caso, no se aceptará ninguna entrega a portes debidos.
- » Giropes podrá acordar con el Cliente la reparación o sustitución de las piezas defectuosas en las instalaciones del Cliente. En este caso, correrán a cargo del Cliente los gastos correspondientes al traslado del personal del servicio técnico.
- » En caso de mal funcionamiento del producto, en los primeros 45 días posteriores a la entrega, se efectuará la reposición del producto. El cliente deberá reclamar mediante formulario RMA y devolver el material con el embalaje original en perfecto estado. Giropes se reserva el derecho de pedir imágenes y/o videos para la evaluación de cada caso y su aprobación. Giropes se hará cargo de la recogida y enviará la agencia de transporte para la recogida. Giropes se reserva el derecho de cobrar el producto y transporte en caso de comprobar manipulaciones en el producto o desperfectos/falta de embalaje.
- » Giropes no asumirá las reparaciones efectuadas por terceros.
- » La reparación o sustitución de una pieza defectuosa no varía el periodo de garantía del material suministrado. No obstante, la pieza reparada o reemplazada dispondrá de un periodo de garantía de seis meses desde la fecha en la que se llevó a cabo la reparación o sustitución.
- » Giropes no será responsable en ningún caso de daños indirectos y/o consecuenciales que pudieran sobrevenir como consecuencias del suministro.
- » El Cliente será responsable de deshacerse de los elementos suministrados por Giropes, de acuerdo con las disposiciones reglamentarias que le son de aplicación, por su propia cuenta y responsabilidad.
- » En referente a los consumibles de los productos (batería, adaptador, cabezal térmico, etc.) la garantía será la siguiente:
 - » Cambio sin coste del consumible durante los primeros 6 meses desde el momento de la entrega del producto.
 - » Cambio sin coste del consumible de los 6 a los 24 meses desde la entrega del producto siempre que se demuestre que el producto ha tenido el uso adecuado antes del fallo de este.

GARANTÍA POR DESPERFECTOS OCASIONADOS POR EL TRANSPORTE:

- » Los Clientes que reciban la mercancía dentro del Estado Español, disponen de 24h a contar a partir del momento de la recepción para comunicar a Giropes cualquier anomalía que pueda ser derivada del transporte, que aprecie en la mercancía recibida. Si no se realiza dicha comunicación durante este periodo, Giropes no asumirá ningún coste de reparación o sustitución en caso de que el producto haya quedado dañado. Este periodo se amplía a un máximo de 7 días cuando la recepción se realiza en cualquier otro país de la Unión Europea. Este periodo varía en función de la legislación en otros países.
- » Le recordamos que dispone de un espacio llamado "Anotación de reservas" para especificar al firmar el albarán que el paquete presenta daños como golpes, roturas u otros que puedan afectar al producto y no se puedan apreciar sin abrir el paquete. Le recomendamos firmemente que complete con sus observaciones el albarán del transportista antes de firmarlo. Todos nuestros equipos disponen de Certificado CE y manual de usuario a disposición de nuestros Clientes.FR

RMA

GIROPES y sus productos BAXTRAN disponen de un servicio RMA (Autorización de Retorno de Mercancías) con el objetivo de mejorar las gestiones de devolución y reparación de los productos y dar un mejor servicio post-venta. Nuestro Servicio Técnico no realiza ninguna acción con el material devuelto, a no ser que se haya gestionado a través del sistema RMA.

Si no está familiarizado con nuestro sistema RMA, se debe conectar a la dirección que le damos a continuación y seguir las indicaciones: <https://www.baxtran.com/es/rma.html>

1. CARACTÉRISTIQUES

Précision	Classe III
Rang de sensibilité de la cellule de charge	1.5 ~ 3.0 mV/V
Linéarité	≤0.01%FS
Système de voltage	DC:5V
Échelon	1/2/5 (auto-configurable)
Connectivité de l'écran LCD	Sortie en série
Vitesse	fois par seconde (sélectionnable)
Résolution interna	300000 ~ 600000

2. ALIMENTATION

Entrée	120 ~ 240V
Sortie	12V/1A
Batterie rechargeable	6V/4Ah

3. AVANT UTILISATION

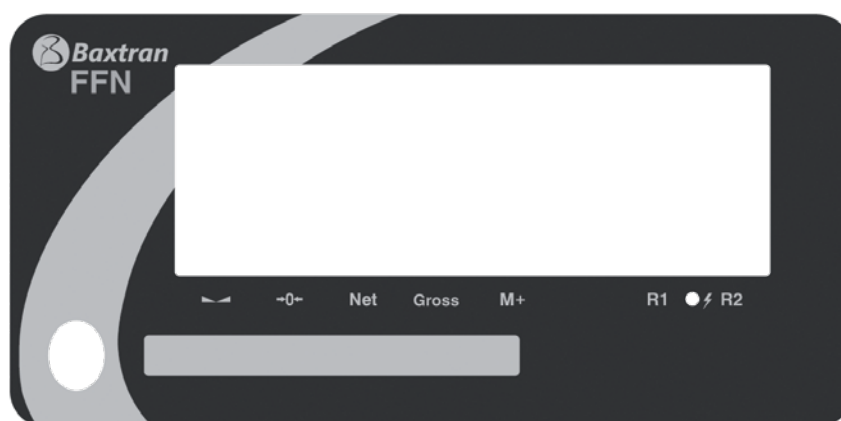
- » Placer la balance sur une surface rigide et plane, ne pas l'utiliser dans un milieu où il y a des vibrations, mettre à niveau la balance grâce à la bulle de niveau.
- » Utiliser une source électrique indépendante, éviter les perturbations électriques.
- » Ne poser aucun objet sur la plateforme au moment de la mise en marche de la balance.
- » Mettre en marche la balance 2-3 minutes avant son utilisation pour permettre un préchauffage.
- » Eviter les changements brusques de température et les courants d'air.
- » Ne pas surcharger la balance, ne jamais dépasser la capacité maximale

4. CONSOMMATION

Consommation normale	Approx.. 12mA
Consommation avec le rétro éclairage	Approx.. 36mA
Consommation avec le rétro éclairage et la sortie RS232	Approx.. 48mA
Autonomie de la batterie	sans le rétro-éclairage, approx. 320h

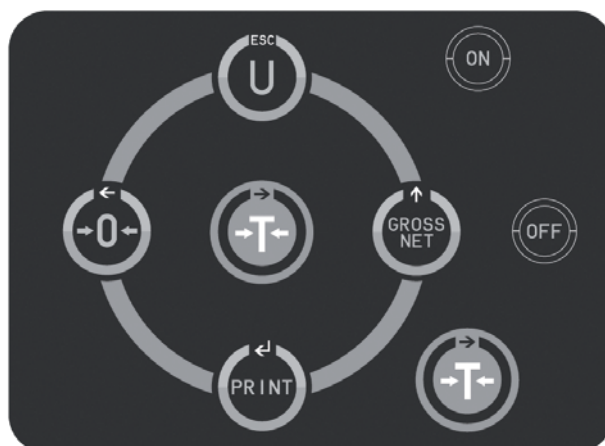
5. ÉCRAN

ÉCRAN



6. FONCTIONS DE BASE

DESCRIPTION DU CLAVIER



TOUCHE	DESCRIPTION
	Appuyer sur cette touche pour allumer la balance.
	Maintenir appuyée cette touche pendant 2 secondes pour éteindre l'indicateur.
	Fonction 1. Pour sélectionner l'unité de pesée désirée. Fonction 2. Pour sortir du mode de programmation.
	Fonction 1. Pour remettre le poids à zéro "0", mais la valeur affichée sur l'écran doit être inférieure à $\pm 2\%$ de la capacité maximale. Fonction 2. Pour déplacer un espace vers la gauche ou vers le bas dans le mode de programmation.
	Fonction 1. Pour soustraire le poids d'un récipient. Fonction 2. Pour déplacer un espace vers la droite ou vers le haut dans le mode de programmation.
	Fonction 1. Pour visualiser le poids net et brut d'un produit lorsqu'une tare a été réalisée. Quand le poids brut s'affiche les autres touches sont désactivées. Fonction 2. Pour augmenter les valeurs dans le mode de programmation.
	Fonction 1. Touche de confirmation dans le mode de programmation. Fonction 2. Transmission manuelle de données grâce au port RS-232 à un PC ou une imprimante.

7. CONFIGURATION DE PARAMÈTRES

Pour accéder à la configuration des paramètres, appuyer en même temps sur les touches et .

Appuyer sur la touche pour sélectionner le paramètre choisi (UF-1 ~ UF-9).

7-1. TEST A/D ET BATTERIE UF-1

1. Appuyer sur la touche pour voir le compte A/D.
2. Pour passer au paramètre suivant appuyer sur la touche .
3. Pour sortir et revenir au mode normal de pesage, appuyer sur la touche .
4. Dans le menu, si nous appuyons sur la touche l'écran affichera la valeur de la batterie.

7-2. CONFIGURATION DES LIMITES (SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE) UF-2

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. L'écran affichera le message "000000L" (Limite inférieure).
3. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
4. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

** Si le Limite Inférieur est 000 kg, ne sera pas possible configurer le Limite Supérieur.*

5. L'écran affichera "00000H" (Limite supérieure).
6. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
7. Appuyer sur la touche  pour confirmer.
8. L'écran affichera "0 000" (Type d'alarme)

Modes::

- » **000**: NON
- » **001**: dans OK
- » **002**: dehors OK

9. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-3. AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE UF-3

Modes::

- » **AoFF 00**: Auto-déconnexion désactivée.
- » **AoFF 01**: Auto-déconnexion activée, la balance s'éteindra automatiquement après une minute sans utilisation.

1. Appuyer  pour accéder au paramètre..
2. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirme.

7-4. CONFIGURATION DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN UF-4

Modes::

- » **A**: Automatique..
- » **ON**:Éclairage actif.
- » **OFF**: Éclairage inactif.

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-5. FONCTION HOLD UF-5

(Une fois l'objet retiré du plateau, l'écran continue d'afficher le poids pendant quelques secondes, fonction très utile pour le pesage d'animaux).

Modes::

- » **HOLD 0:** Désactivé.
- » **HOLD 1:** Activé.

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-6. SORTIE DE DONNÉES RS232 UF-6

232 0 - Sortie RS-232 desactivada	232 4 - Sortie stable – Formato 2
232 1 - Sortie stable – Formato 1	232 5 - Sortie normale – Formato 2
232 2 - Sortie normale – Formato 1	232 6 - Sortie manuelle – Formato 2
232 3 - Sortie manuelle – Formato 1	

7-7. VITESSE DE TRANSMISSION

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

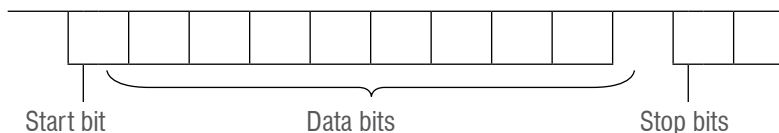
1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer  pour sélectionner la vitesse de transmission désirée.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-8. PROTOCOLE DE COMMUNICATION

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



FORMAT 1 (232 1-3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	NT - Net weight
ST - Stable	GS - Gross weight
US - Unstable	

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U	S	,	G	S	,	-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

S	T	,	G	S	,	-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

FORMAT 2 (232 4-6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. CONFIGURATION DE LA VITESSE RS232 UF-7

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur  pour sélectionner le mode voulu:
 Mode 1: Normal
 Mode 2: Rapide
 Mode 3: Lent
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-10. MOYENNE DU ZÉRO UF-8

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur  pour sélectionner.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-11. CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ UF-9

1. Appuyer sur la touche  pour visualiser la valeur actuelle de la gravité.
2. Pour changer la valeur, appuyer sur la touche , puis utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.

7-12. TARE CONSÉCUTIVE (SEULEMENT ACCESSIBLE AVEC L'INTERRUPTEUR CAL EN POSITION ON) UF-10

1. Appuyez sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyez sur la touche   ou  pour changer le réglage et confirmez avec .

8. CONFIGURATION DE FONCTIONS AVANCÉES

1. Dans le mode normal de pesage, appuyer sur les touches  et , l'écran affichera le message ECF-1.
2. Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner la fonction voulue: ECF-1, ECF-2 ou ECF-3.

8-1. CALIBRAGE DE POIDS (ZÉRO+SPAN) ECF-1

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur la touche , pour mettre à zéro l'affichage à l'écran.

Appuyer sur les touches  et  pour déplacer le curseur.

Appuyer sur la touche  et introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

Quand le poids c'est establi appuyer sur la touche  pour finalizer le calibrage.

8-2. CALIBRAGE DU ZÉRO ECF-2

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur  pour mettre à zéro l'affichage à l'écran.

Appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

8-3. CALIBRAGE DE POIDS ECF-3

Appuyer sur la touche , l'écran affichera une valeur.

Appuyer sur les touches   et  pour introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

Quand le poids c'est establi appuyer sur la touche  pour finalizer le calibrage.

9. PARAMÈTRES TECHNIQUES



NE MODIFIER LES PARAMÈTRES TECHNIQUES QUE SI CELA EST STRICTEMENT NÉCESSAIRE. UNE MAUVAISE CONFIGURATION DE CETTE SECTION PEUT PROVOQUER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA BALANCE.

Dans le cas de viseurs vérifié, ouvrez l'écran et changez l'interrupteur d'étalonnage à la position ON. Dans ce cas, rappelez-vous que de briser les joints d'étanchéité implique la perte de la vérification.

ENTRER DANS ET QUITTER L'ÉTALONNAGE

ÉCRAN	DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION
	• AVEC INTERRUPTEUR INTERNE EN POSITION CAL ON. • Avec le viseur éteint, appuyez et maintenez la touche appuyée et sous tension lorsque l'écran affiche relâchez la touche . • APPUYEZ SUR LA TOUCHE POUR ACCÉDER AUX TOUCHES OU POUR MODIFIER LE PARAMÈTRE ET LA TOUCHE POUR QUITTER LE MENU ET LE VISEUR REDÉMARRERA AUTOMATIQUEMENT.

ÉTALONNAGE DE POIDS LF 1

ÉCRAN	DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION
	L'étalonnage peut être effectué avec n'importe quel poids, mais le poids ne doit pas être inférieur à 1/3 de la capacité maximale ou ne doit jamais être dépassé.
	• Appuyez sur la touche pour démarrer l'étalonnage du zéro (appuyez sur pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF1)
	• Utilisez , et , 0 ~ 9 puis pour entrer le poids avec lequel sera fait l'étalonnage. (Appuyez sur pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF1)
	• Placez le poids requis sur la balance, comme indiqué par l'affichage clignotant.
	• Une fois établi, appuyez sur p étalonner. (appuyez sur ESC pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF1).
	L'ÉTALONNAGE SE TERMINERA ET LA BALANCE REPASSERA AUTOMATIQUEMENT AU MODE DE PESAGE.

CONFIGURATION LF2**ÉCRAN****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION****PREMIÈRE ÉTAPE**

262 144

- VISUALISATION DES COMPTES INTERNES
- POSSIBLES VALEURS DES PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

DEUXIÈME ÉTAPE

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

A: Système métrique	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Système américain	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: autres unités	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: double plage	0:OFF	1: multi intervalle	2: multi plage	
F: unités d'étalonnage		1: utilise unité métriques	2: utiliser unités américaines	

lb oz ne peuvent être sélectionné comme unités d'étalonnage.

La balance ne nous laissera pas passer à l'étape suivante s'il y a une erreur lors de la programmation.

TROISIÈME ÉTAPE

LF2



Après avoir entré les paramètres LF2, l'écran affichera la dernière configuration enregistrée. Toutes les étapes doivent être remplies, sinon l'affichage se poursuivra avec la configuration précédente.

Continuez l'étalonnage du poids après LF2.

- Appuyez sur la touche pour démarrer et cela affichera VALEUR INTERNE. Appuyez sur pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.

262 144



- Appuyez sur pour continuer la configuration. (appuyez sur pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

10000 1



- Utilisez , et et pour sélectionner les UNITÉS ET LE MODE DE PESAGE selon le tableau ci-dessus. (appuyez sur pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF2).

000000kg



- Utilisez , et et pour sélectionner CAPACITÉ MAXIMALE, en prenant en compte le nombre de décimales à sélectionner à l'étape suivante. (appuyez sur pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF2)

d 0.0kg



- Utilisez , et pour déplacer le point décimal. (appuyez sur pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

d 0.01



- Utilisez et pour changer l'échelon (appuyez sur pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

LF2



- Utilisez , et pour continuer avec d'autres configurations ou appuyez sur pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée).

VITESSE DU CONVERTISSEUR AD LF 4

SPEED 1 vitesse standard 15Hz.

SPEED 2 vitesse élevée 30Hz.

SPEED 3 vitesse basse 7.5Hz

*Cette fonction est bloquée lorsque UF-5 est en mode HOLD 1.

*La valeur d'usine est 1.

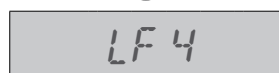
ÉCRAN**DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**



- Appuyez sur  pour démarrer ou sur  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.




- Utilisez  puis  pour sélectionner la vitesse du convertisseur AD (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF4).



- Utilisez ,  et  pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur  pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.

AVEUGLE LF 5**ÉCRAN****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**


ZP 0 OFF.

ZP 1 Une division ne sera pas affichée en étant sur zéro.

ZP 2 Deux divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

ZP 3 Trois divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

ZP 4 Quatre divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

ZP 5 Cinq divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

*Cette fonction est bloquée lorsque UF-5 est en mode HOLD 1.

*La valeur d'usine est ZP 0.

ÉCRAN**DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**



- Appuyez sur  pour démarrer ou sur  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.




- Utilisez  et  pour sélectionner le nombre de divisions qui seront affichées sur zéro. (appuyez sur **ESC** pour quitter la configuration et revenir au menu LF4)



- Utilisez ,  et  pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur  pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.

CONFORMITÉ D'APPROBATION LF 6**DISPLAY****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**

nonE Version non vérifiée **OIML** version vérifiée

NE MODIFIER EN AUCUN CAS CE PARAMÈTRE.

La modification de ce paramètre implique le blocage de certaines fonctionnalités.

GRAVITÉ LF 7

*Entrez la gravité de votre région avant de réaliser le premier étalonnage.

*Entrez la gravité de destination avant de réaliser l'étalonnage.

*La valeur de la gravité sera refusée si supérieure à 9,83217 (gravité de pôle) ou inférieure à 9,78031 (gravité de l'Équateur).

Valeur d'usine: 9.801

ÉCRAN**DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**

- Appuyez sur  pour continuer ou sur  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.



- L'écran affichera le nombre de pré-étalonnages pendant une seconde.



- Appuyez sur  pour continuer.



- Utilisez ,  et , 0 ~ 9 et  pour introduire la valeur de gravité. (appuyez sur ESC pour quitter la configuration et revenir au menu LF 7).

ZÉRO INITIAL LF 8

SEtZ Y remet à zéro le point zéro à chaque fois que la balance est réinitialisée

SEtZ n remet à zéro le point zéro OFF

ÉCRAN**DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**

- Appuyez sur  pour démarrer ou sur  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.



- Utilisez ,  et  pour sélectionner le mode zéro initial. (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF8)



- Utilisez ,  et  pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur  pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.

10. MESSAGES D'ERREUR

MESSAGE	DESCRIPTION
<i>Err H</i>	Point zéro trop élevé
<i>Z Err</i>	Point zéro trop élevé
<i>Err 1</i>	Point zéro trop élevé
<i>Err L</i>	Point zéro trop bas
<i>Err 2</i>	Point zéro trop bas
<i>Err N</i>	Le poids n'est pas stable
<i>E4</i>	Le code interne n'est pas stable
<i>OL</i>	Surcharge
<i>O Err</i>	Surcharge
<i>hhhhhh</i>	Surcharge
<i>E3</i>	Correction de linéarité mal ou annulation de correction de linéarité
<i>LLLLLL</i>	Le poids est trop faible
<i>E5</i>	Le code interne est trop faible
<i>Err4</i>	E2ROM anormal
<i>-----</i>	Le prix total est supérieur à 999999
<i>B Err</i>	Le volume de la batterie est trop faible

11. GARANTIE

GIROPES S.L. avec la marque BAXTRAN garantit ses produits, achetés par un canal autorisé, par rapport à des défauts de matériels ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'expédition, conformément à la législation en vigueur, sauf indication contraire dans le contrat ou dans l'acceptation de la commande.

- » Sont exclus de la garantie les dommages ou l'usure causés par l'utilisation normale du matériel, par un entretien ou une conservation inadéquate, un mauvais entreposage ou une mauvaise manipulation, des modifications apportées sans le consentement écrit de Giropes, et en général pour des causes qui ne sont pas imputables à Giropes.
- » Les réparations seront effectuées dans les installations de Giropes. Les démontages, les emballages, les transport, les douanes, les taxes, dérivés de l'expédition de matériel aux installations de Giropes et sa remise ultérieure seront à la charge du client. Le client doit envoyer le matériel à travers le système RMA dont dispose Giropes. Dans ce cas, ne sera pas acceptée aucune livraison à des port dûs.
- » Giropes peut se mettre d'accord avec le client pour réparer ou remplacer des pièces défectueuses dans les installations du client. Dans ce cas, les frais liés au transfert du personnel du service technique seront à la charge du client.
- » En cas de mauvais fonctionnement du produit, dans les 45 jours après la livraison, sera effectué le remplacement du produit. Le client devrait réclamer via le formulaire RMA et retourner le matériel avec tout l'emballage en parfait état. Giropes se réserve le droit de demander des images et/ou vidéos pour l'évaluation de chaque cas et son approbation. Giropes sera le responsable d'organiser le transport pour recueillir la marchandise. Giropes se réserve le droit d'encaisser le produit et le transport si le produit a été manipulé ou si l'emballage est en mauvais état.
- » Giropes ne sera pas responsable des réparations effectuées par des tiers.
- » La réparation ou le remplacement d'une pièce défectueuse ne modifie pas la période de garantie du matériel fourni. Toutefois, la pièce réparée ou remplacée disposera d'une période de garantie de deux ans à partir de la date à laquelle la réparation ou le remplacement a été effectuée.
- » Giropes ne sera responsable en aucune façon des dommages indirects et/ou consécutifs pouvant survenir comme conséquence de la fourniture.
- » Le client est responsable de l'élimination des éléments fournis par Giropes, conformément aux règlements applicables pour son propre compte et responsabilité.
- » En ce qui concerne les consommables du produit (batterie, adaptateur, tête thermique, etc.), la garantie sera la suivante:
 - » Changement gratuit du consommable pendant les 6 premiers mois à compter de la livraison du produit.
 - » Remplacement gratuit des consommables de 6 à 24 mois à compter de la livraison du produit, à condition qu'il soit prouvé que le produit a été utilisé correctement avant sa panne.

GARANTIE POUR LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE TRANSPORT :

- » Les clients qui reçoivent la marchandise dans l'État Espagnol, disposent de 24h à partir du moment de la réception pour communiquer à Giropes d'éventuelles anomalies sur la marchandise reçue pouvant être liées au transport, lorsque nous avons nous-même recruté le service de transport. Si une telle notification ne se fait pas au cours de cette période, Giropes n'assurera aucun coût de réparation ou de remplacement si le produit a été endommagé. Cette période sera de 7 jours si la réception est réalisée dans les autres pays de l'Union Européenne. Cette période est différente en fonction de la législation des pays.
- » Nous vous rappelons que quand vous signez le bon de livraison, vous avez l'espace "Annotation de réserve" pour spécifier si le matériel présente un dommage comme coups, ruptures ou autres dommages qui puissent affecter le produit et ne puissent pas être apprécié sans ouvrir le paquet. Nous vous conseillons de compléter avec vos observations le bon de livraison avant de le signer. Tous nos équipes disposent du Certificat CE et du manuel d'utilisation à disposition de nos clients.

RMA

GIROPES et ses produits BAXTRAN disposent d'un service RMA (Autorisation de Retour de Matériel) avec le but d'améliorer les gestions de dévolution et réparation des produits et donner un meilleur service après-vente. Notre service technique ne réalise aucune action avec le matériel retourné au moins qu'il soit géré à travers du système RMA.

Si vous ne connaissez pas notre système RMA, vous pouvez vous connecter sur le site d'internet et suivre les indications:

<https://www.baxtran.com/fr/rma.html>

1. SPECIFICATIONS

Accuracy	Class III
Sensitivity range of the load cell	1.5 ~ 3.0 mV/V
Nonlinear	≤0.01%FS
System working voltage	DC:5V
Fraction	1/2/5 (selectable)
Large display connector	Sampling serial output way
Sample rate	20 times per second (can select)
Internal resolution	300000 ~ 600000

2. POWER

Input	120 ~ 240V
Output	12V/1A
Rechargeable battery	6V/4Ah

3. BEFORE USING

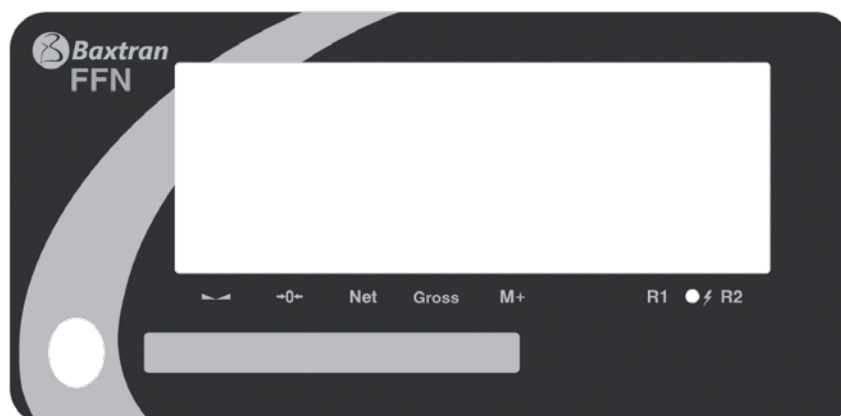
- » Place this product on a firm and smooth place, don't place it in vibration or shaking, use bench for use on four only adjust foot, adjust the balance using the bubble level.
- » Use independent source, avoid other electrical disturbance.
- » Don't put any object on the platter when turn on the balance.
- » Please, turn on 2-3 minutes before using.
- » Avoid temperature change too large and air flow strenuous sites.
- » Don't overload the balance, don't exceed the maximal capacity.

4. SYSTEM POWER CONSUMPTION

Main system power consumption	About.. 12mA
Main system power consumption (with backlight)	About.. 36mA
Main system power consumption (with backlight and RS232)	About.. 48mA
Battery life	none backlight, about 320 hours

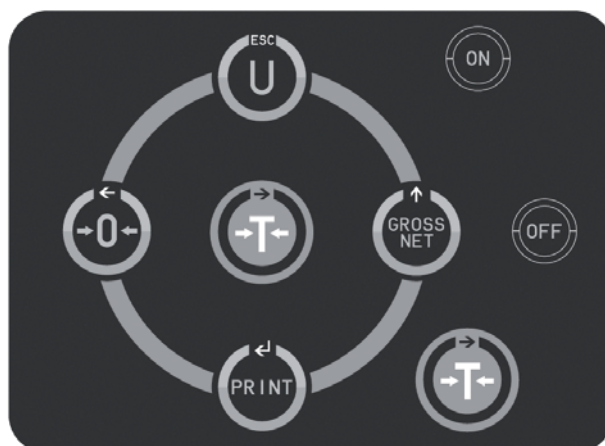
5. DISPLAY

DISPLAY



6. BASIC FUNCTION OPERATION

KEYPAD DESCRIPTION



KEYS	DESCRIPTION
	Press this key to turn on the balance.
	Press and hold this key for 2 seconds to turn off the balance.
	Function 1. To select the desired weight unit. Function 2. To exit from setup mode.
	Function 1. To reset the weight to zero "0", but the display value has to be lesser than $\pm 2\%$ of maximum capacity. Function 2. To move one space to the left or downward in setup mode.
	Function 1. To subtract the container's weight. Function 2. To move one space to the right or upward in setup mode.
	Function 1. To view gross or net weight when the balance is on tare status. All other keys will be disabled when gross weight is activated. Function 2. To increase values upward in setup mode.
	Function 1. Key of confirmation in setup mode. Function 2. Manually transmitting data through RS232 to computer or printer.

7. BASIC PARAMETER SETTING

To access to functions setting, press the and key at the same time.

Press the to select the parameter (UF-1 ~ UF-9).

7-1. A/D TEST AND BAT UF-1

1. Press the key to view the A/D count.
2. To move to next parameter press the ► key.
3. To exit and return to normal weighing press the key.
4. If we press in the menu, the display will show us the battery value.

7-2. HIGH/LOW LIMITS SETTING UF-2

1. Press the  key to enter.
2. The display will show the message "000000L".
3. Use the keys  and  to move cursor and press the  to select number.
4. Press the  key to confirm.

** If Low Limit is 000 kg, we will can't configure the following parameters..*

5. The display will show the message "000000H".
6. Use the keys  and  to move cursor and press the  to select number.
7. Press the  key to confirm.
8. The display will show the message "0 000" (Alarm type)

Modes::

- » **000:** NO
- » **001:** in OK
- » **002:** out OK

9. Press the  key to confirm.

7-3. AUTO-POWER OFF UF-3

Modes::

- » **AoFF 00:** Auto-turn off disable.
- » **AoFF 01:** The balance will automatically turn off after 1 minute of non use.

1. Press the  key to access to auto-power configuration.
2. Use the keys  and  to move from one digit to other and the key  to select the desired mode.
3. Press the  key to confirm.

7-4. BACKLIGHT SETTING UF-4

Modes::

- » **A:** Automatic.
- » **ON:** Backlight on.
- » **OFF:** Backlight off.

1. Press the  key to access to auto-power configuration.
2. Use the  key to select the desired mode.
3. Press the  key to confirm.

7-5. HOLD FUNCTION UF-5

(keeps the reading fixed on display for few seconds after removing the load from the platter).

Modes:

- » **HOLD 0:** Disable.
- » **HOLD 1:** Weighing animals mode.

1. Press the  key to access to auto-power configuration.
2. Use the  key to select the desired mode.
3. Press the  key to confirm.

7-6. RS232 OUTPUT UF-6

232 0 - RS232 disable	232 4 - Stable output – Format 2
232 1 - Stable output – Format 1	232 5 - Stream output – Format 2
232 2 - Stream output – Format 1	232 6 - Manual output – Format 2
232 3 - Manual output – Format 1	

7-7. BAUD RATE

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

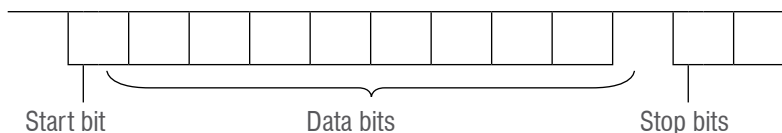
1. Press the key  to access to auto-power configuration.
2. Press  to select the baud rate.
3. Press the key  to confirm.

7-8. COMMUNICATION PROTOCOL

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



FORMAT 1 (232 1–3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	NT - Net weight
ST - Stable	GS - Gross weight
US - Unstable	

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
HEAD1				HEAD2			DATA							UNIT		CR LF	

FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
HEAD1				HEAD2			DATA								UNIT				CR LF	

FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
HEAD1				HEAD2			DATA							UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U	S	,	G	S	,	-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20.540 lb oz unstable gross weight:

S	T	,	G	S	,	-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

FORMAT 2 (232 4-6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20.540 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. RS232 SPEED SETTING UF-7

1. Press the key  to enter.
2. Press the key  to select the desired mode:
 Mode 1: Normal
 Mode 2: Fast
 Mode 3: Slow
3. Press the key  to confirm.

7-10. ZERO AVERAGE UF-8

1. Press the key  to enter.
2. Press the key  to select.
3. Press the key  to confirm.

7-11. GRAVITY SETUP UF-9

1. Press the key  to display the G value of manufacture place.
2. If set the G value of local press the , key and then the  or  pkeys and key  to input the new G value.

7-12. CONSECUTIVE TARA (ONLY ACCESSIBLE WITH CAL-SWITCH IN POSITION ON) UF-10

1. Press the key  to enter.
2. Press the key   or  to change the setting and confirm with .

8. ADVANCED FUNCTION SETTING

1. In weight mode, press the  and  keys, the display will show ECF – 1.
2. Press the  or  keys to select ECF-1, ECF-2 or ECF-3.

8-1. CHECK WEIGHING (ZERO + SPAN) ECF-1

Press the  to enter, display will show CALZ.

Press the  to zero the display.

Use the keys  and  to select the digit.

Press  key to input the weight value.

Put the calibration weight on the platter and press the  key to calibrate.

When the weigh is stable press  again to end.

8-2. ZERO CALIBRATION ECF-2

Press the  key to enter. The display will show CALZ.

Press the  key to zero.

Press the  key to calibrate.

8-3. WEIGHT CALIBRATION ECF-3

Press the  key, display will show the value

Use the keys   and  to enter the weight calibration value.

Put the calibration weight on the platform and press the  key to calibrate.

When the weigh is stable press  again to end.

9. TECHNICAL PARAMETERS



DO NOT MODIFY THE TECHNICAL PARAMETERS IF IT IS NOT STRICTLY NEEDED. A BAD CONFIGURATION OF THIS SECTION CAN CAUSE A WRONG FUNCTIONING OF THE SCALE.

In the case of verified viewfinders, open the screen and switch the calibration switch to the ON position. In this case, remember that breaking the seals will result in the loss of verification.

ENTRANCE AND EXIT OF THE CALIBRATION

DISPLAY

LF 1

DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

- WITH THE INTERNAL SWITCH IN THE CAL ON POSITION.
- With the display off, press and hold the key and power on, when the display shows **100 !**, release the key .
- PRESS THE KEY TO ACCESS THE KEYS AND TO CHANGE THE PARAMETER, AND THE KEY TO EXIT THE MENU AND THE DISPLAY WILL RESTART AUTOMATICALLY.

CALIBRATION OF THE WEIGHT LF 1

DISPLAY

LF 1

CAL 2



150.00 kg



150.00 kg



150.00 kg



DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

✗ The calibration can be done with any weight, but the weight ca not be inferior to 1/100 of the maximum capacity and it must also never be exceeded.

- Press the key to start the calibration of zero (press To exit the calibration and go back to the menu LF1)

- Use , and , 0 ~ 9 and then press to introduce the weight with which the calibration will be done. (press the key to exit the calibration and go back to the menu LF1)

- Place the required weight on the scale as it is indicated in the display.

- Once everything is steady, press the key to calibrate it (press the key ESC to exit the calibration and go back to the menu LF1).

THE CALIBRATION IS GOING TO FINISH AND THE SCALE WILL GO VACK TO THE WEIGHING MODE AUTOMATICALLY.

CONFIGURATION LF 2

DISPLAY

FIRST STEP

262 144

DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

- DISPLAY OF THE INTERNAL COUNTING
- POSSIBLE VALUES OF THE PARAMETERS

SECOND STEP

A: Metric system	0:NO	1: kg	2:T	3:g
------------------	------	-------	-----	-----

1 0 0 0 0 1
A B C D E F

THIRD STEP

000000kg

FOURTH STEP

dP 0.0

FIFTH STEP

dV 01

LF 2



262.144



100001



000000kg



d 0.0kg



dV 01



LF2



B: American system	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: other unities	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: double range	0:OFF	1: multi interval	2:multi range	
F: units of calibration		1:use metric unities	2:use american unities	

✗ lb oz cannot be selected as unities of calibration.

✗ The scale won't let us continue up to the next step if there is a mistake during the programming.

• Use , and , 0 ~ 9 and then press to introduce THE MAXIMUM CAPACITY, considering the number of decimal zeros to be used. Ex. 150.00kg = introduce 15000 if then selected as decimal d0.00

• Use the Keys , to change the position of the DECIMAL POINT.

d 0.00

d 0.000

d 0.0000

0.00000

• Use to select the DIVISION:

dV 01, dV 02, dV 05, dV 10, dV 20, dV 50

✗ After introducing the parameters LF2, the indicator will show the last configuration saved. All the steps to follow must be completed, if they are not done the indicator will continue with the previous configuration.

✗ Proceed with the calibration of weight after LF2.

• Press the key to start and display the internal value. Press to exit the menu and the scale will automatically restart.

• Press the key to continue with the configuration. (press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF2).

• Use the keys , and , 0 ~ 9 and then press the key to choose the UNITS OF WEIGHT . (press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF2).

• Use the keys , and , 0 ~ 9 and then press the key to choose the MAXIMUM WEIGHT. press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF2).

• Use the keys , and Then To move the decimal point (press the key To exit from the configuration and go back to the menu LF2).

• Use and then to change the step. (Press the key To exit from the configuration and go back to the menu LF2).

• Use , and then To continue with the other configuration or press the key to exit from the menu and the scale will begin again automatically).

SPEED OF THE AD CONVERTER *LF 4*

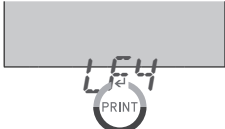
SPEED 1 standard speed 15Hz.

SPEED 2 high speed 30Hz.

SPEED 3 low speed 7.5Hz

*This function stays blocked when UF-5 is in mode HOLD 1.

*The value of factory is 1

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	• Press the key  to start or the key  to exit from the menu and the scale is going to begin again automatically.
	• Use the key  and then the key  to select the speed of the AD converter (press the key  to exit from the configuration and go back to the menu LF4)
	• Use the keys  ,  and then the key  To continue with the other adjustment and press the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.

BLINF *LF 5*

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	ZP 0 OFF ZP 1 One division will not show being at zero ZP 2 Two division will not show being at zero ZP 3 Three divisions will not show being at zero ZP 4 Four divisions will not show being at zero ZP 5 Five divisions will not show being at zero *This function is going to be blocked when UF-5 is in mode HOLD 1 *The value of factory is ZP 0

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	• Press the key  to start or the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.
	• Use the key  and the key  to select how many divisions will show when in zero (press ESC to exit from the configuration and go back to the menu LF4)
	• Use the keys  ,  and then the key  to continue with other adjustment or press the key  to exit from the menu and the scale is going to start automatically.

APPROVAL CONFIRMITY LF 6**DISPLAY****LF 6****DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE****nonE** Version not approved**DON'T MODIFY, IN NO WAY, THIS PARAMETER. IT MUST ALWAYS BE CONFIGURED AT nonE.**

The change of this parameter implies the blocking of some functionalities.

GRAVITY LF 7

*Introduce the gravity of your zone before doing the first calibration.

*Introduce the gravity of destination after doing the calibration.

*The value of the gravity will be denied if it is bigger than 9.83217 (gravity of the pole) or inferior to 9.78031 (gravity of the equator).

Value of factory: 9.8035

DISPLAY**LF 7****-00-****9.8035****9.8035****DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE**

- Press the key to continue or the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

- The screen is going to show the number of pre-calibration during one second.

- Press the key to continue.

- Use the keys , and , **0 ~ 9** and then the key to introduce the value of gravity (press ESC to exit from the configuration and go back to the menu LF7)

INITIAL ZERO LF 8**SEtZ Y** resets of the point of zero every time that the scale is begun again.**SEtZ n** resets of the point zero OFF**DISPLAY****LF 8****SEtZ Y****LF 8****DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE**

- Press the key to start or the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

- Use the key and then the key to choose the mode of zero initial (press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF8)

- Use the keys , and then the key to continue with other adjustments o press the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

10. ERROR MESSAGES

MESSAGE	DESCRIPTION
<i>Err H</i>	Zero point too high
<i>Z Err</i>	Zero point too high
<i>Err 1</i>	Zero point too high
<i>Err L</i>	Zero point too low
<i>Err 2</i>	Zero point too low
<i>Err N</i>	Weight is not stable
<i>E4</i>	Internal code is not stable
<i>OL</i>	Overloading
<i>O Err</i>	Overloading
<i>hhhhhh</i>	Overloading
<i>E3</i>	Linearity correcting not well or linearity correcting cancel
<i>LLLLLL</i>	Weight is too low
<i>E5</i>	Internal code is too low
<i>Err4</i>	E2ROM abnormal
<i>-----</i>	Total price is more than 999999
<i>B Err</i>	Battery volume is too low

11. WARRANTY

GIROPES S.L. with its mark BAXTRAN guarantees its products, bought through an authorized channel, with reference to manufacturing or material defects during a period of two years from the delivery date, according to the current legislation, except when there is a specific agreement or in the acceptance of the order.

- » The guarantee does not include damages produced by the wear of the material due to its use, inappropriate conservation or maintenance, Wrong storage or use, modifications introduced without the consent, on paper, from Giropes, And in general due to causes beyond the control of our company, Giropes.
- » The reparations will be done by Giropes. The customer must pay for the dismantling, the packaging, the transport, the taxes, custom duty... produced by the delivery of the material to Giropes and its delivery to the customer. The customer must do the delivery of the material via the RMA system which Giropes has.
- » Giropes can agree with the customer the reparation or the replacement of the faulty pieces. In such case, the expenses of the journey of the members of the technical service will be paid by the customer.
- » In case that it is needed to replace a faulty product completely, all the expenses will be paid by BAXTRAN, including the arriving and shipping dues.
- » Giropes is not going to pay for the reparations done by third parties.
- » The repairing or replacement of a faulty piece does not vary the guarantee period of the supplied product. However, the piece that has been repaired or replaced has a guarantee period of two years from the date when the reparation or replacement has been done.
- » Giropes is not responsible, in any case, of indirect damages and/or as a consequence of the supplying.
- » The Customer will be responsible of getting rid of the elements supplied by BAXTRAN, following the necessary regulation rules, by its own account and responsibility.
- » With regard to product consumables (battery, adapter, thermal heads, etc.) the warranty will be as follows:
 - » Free change of the consumable during the first 6 months from the moment of delivery of the product.
 - » Free replacement of consumables from 6 to 24 months from delivery of the product provided that the product is proven to have been used properly prior to the failure of the product.

WARRANTY FOR DAMAGES DONE DURING THE TRANSPORT:

- » Customers out of Spain but in European Union have 7 days from the date of delivery of the merchandise to communicate to BAXTRAN any type of damage produced by the transport in case the transport has been hired by Baxtran. If the complaining is not done during this period, BAXTRAN will not be responsible and in charge to pay for any type of repairing or substitution if the product has been damaged. This period could change by other country's law.
- » We remind you that there is at your disposal a section called "Reservations entry" to specify, when signing the delivery note that the package contains damages such as hits, breaks or others that can affect the product and cannot be seen without opening the package. We strongly recommend you to complete with your observations the delivery note from the deliverer before signing it. All the members of our staff have an EC Certify and the user's guide for our customers.

RMA

GIROPES announced the introduction of a RMA service (Return Merchandise Authorization) with the objective to improve steps for products returns and/ or repair and give a better after-sales services. From now, RMA number is going to be compulsory to start any Technical Service.

If you are not familiar with our RMA system, please click the link and follow the instructions: <https://www.baxtran.com/en/rma.html>

1. SPEZIFIKATIONEN

Präzision	Klasse III
Sensibilitätsbereich der Wägezelle	1.5 ~ 3.0 mV/V
Nonlinear	≤0.01%FS
Spannung	DC:5V
Unterteilung	1/2/5 (wählbar)
Displayanschluss	Ausgangsmodus in Reihe
Stichprobenfrequenz	20-mal pro Sekunde (wählbar)
Interne Auflösung	300000 ~ 600000

2. STROMVERSORGUNG

Eingang	120 ~ 240V
Ausgang	12V/1A
Akku	6V/4Ah

3. VOR DER INBETRIEBNAHME

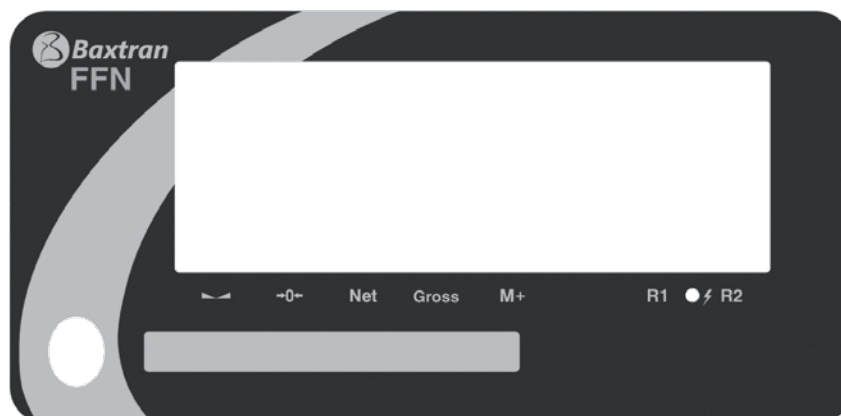
- » Stellen Sie die Waage auf eine feste und ebene Oberfläche. Stellen Sie Waage nicht an erschütterungsanfälligen Orten auf.
- » Nivellieren Sie die Wägeplatte mit Hilfe einer Wasserwaage.
- » Verwenden Sie eine unabhängige Stromquelle, um Stromstörungen zu vermeiden.
- » Platzieren Sie keinen Gegenstand auf der Wägeplatte, wenn die Anzeige in Betrieb genommen wird.
- » Lassen Sie die Waage vor der Benutzung für 2-3 Minuten vorwärmen.
- » Vermeiden Sie plötzliche Temperaturschwankungen und Luftströme.
- » Überladen Sie die Waage nicht und überschreiten Sie nie die Höchstlast.

4. VERBRAUCH

Normalverbrauch	Ca.. 12mA
Verbrauch bei Hintergrundbeleuchtung	Ca. 36mA
Verbrauch bei Hintergrundbeleuchtung und Ausgang RS232	Ca. 48mA
Lebensdauer des Akkus	ohne Hintergrundbeleuchtung, ca 320 Stunden

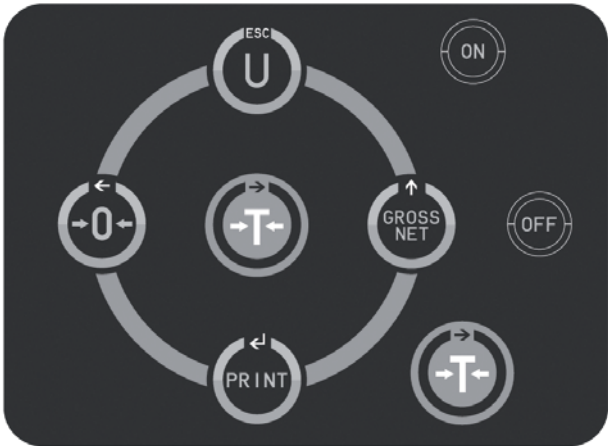
5. DISPLAY

DISPLAY



6. GRUNDBETRIEB

BESCHREIBUNG TASTATUR TASTATUR



TASTE	BESCHREIBUNG
	Drücken Sie diese Taste, um die Waage einzuschalten.
	Halten Sie diese Taste für 2 Sekunden gedrückt, um die Anzeige auszuschalten.
	Funktion 1. Zur Auswahl der gewünschten Wägeeinheit. Funktion 2. Zum Verlassen des Programmiermodus.
	Funktion 1. Um die Displayanzeige auf null „0“ zu setzen muss der Wert im Display kleiner als $\pm 2\%$ der Höchstlast sein. Funktion 2. Um im Programmiermodus eine Leerstelle nach links oder unten zu verschieben.
	Funktion 1. Um das Gewicht eines Behälters abzuziehen. Funktion 2. Um im Programmiermodus eine Leerstelle nach rechts oder oben zu verschieben.
	Funktion 1. Um das Netto- oder Bruttogewicht eines Produkts anzuzeigen, wenn man tariert hat. Wenn das Bruttogewicht eines Produkts angezeigt wird, sind die anderen Tasten deaktiviert. Funktion 2. Um die Werte im Programmiermodus zu erhöhen.
	Funktion 1. Bestätigungstaste im Programmiermodus. Funktion 2. Manuelle Datenübertragung an einen PC oder Drucker über die Schnittstelle RS-232.

7. KONFIGURATION DER PARAMETER

Um auf die Konfiguration der Parameter zuzugreifen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten und .

Drücken Sie die Taste , um den gewünschten Parameter auszuwählen (Uf-1 ~ UF-9).

7-1. TEST A/D UND AKKU UF-1

1. Drücken Sie die Taste um Test A/D der Waage anzuzeigen.
2. Um zum nächsten Parameter zu gelangen, drücken Sie die Taste .
3. Um zu beenden und zum normalen Wägemodus zurückzukehren, drücken Sie die Taste .
4. Wenn Sie im Menü Test A/D drücken, wird der Spannungswert der Batterie angezeigt.

7-2. KONFIGURATION DER GEWICHTSGRENZWERTE (HÖCHST- UND MINDESTWERT) UF-2

1. Drücken Sie die Taste  um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Im Display erscheint die Anzeige „000000L“ (Mindestwert).
3. Verwenden Sie die Tasten  und  um den Cursor zu bewegen und die Taste  um die gewünschte Zahl auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.
 * **Wenn kein Mindestwert festgelegt wird, ist dieser 000 kg und die nachfolgenden Parameter können nicht konfiguriert werden.**
5. Im Display erscheint die Anzeige „00000H“ (Höchstwert).
6. Verwenden Sie die Tasten  und  um den Cursor zu bewegen und die Taste  um die gewünschte Zahl auszuwählen.
7. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.
8. Im Display erscheint „0000“ (Alarmtyp).
 Modi:
 - » **000:** KEIN
 - » **001:** innerhalb von OK
 - » **002:** außerhalb von OK
9. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.

7-3. AUTOMATISCHE ABMELDUNG UF-3

- Modi:
- » **AoFF 00:** Automatische Abmeldung deaktiviert.
 - » **AoFF 01:** Automatische Abmeldung aktiviert. Die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn sie für 1 Minute nicht verwendet wird.

1. Drücken Sie die Taste  um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Verwenden Sie die Tasten  und  um den Cursor zu bewegen und die Taste  um den gewünschten Modus auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.

7-4. KONFIGURATION DER DISPLAYBELEUCHTUNG UF-4

- Modi:
- » **A:** Automatisch.
 - » **ON:** Beleuchtung aktiviert.
 - » **OFF:** Beleuchtung deaktiviert.

1. Drücken Sie die Taste  um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie  um den gewünschten Modus auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.

7-5. HOLD FUNKTION UF-5

(Wurde der Gegenstand von der Wägeplatte genommen, zeigt das Display das Gewicht noch für einige Sekunden an. Sehr nützliche Funktion, zum Wiegen von Tieren).

Modi:

- » **HOLD 0:** Deaktiviert.
- » **HOLD 1:** Aktiviert.

1. Drücken Sie die Taste  um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie  um den gewünschten Modus auszuwählen.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-6. DATENAUSGANG RS232 UF-6

232 0 - Ausgang RS-232 deaktiviert	232 4 - Ausgang stabil - Format 2
232 1 - Ausgang stabil - Format 1	232 5 - Ausgang normal - Format 2
232 2 - Ausgang normal - Format 1	232 6 - Ausgang manuell - Format 2
232 3 - Ausgang manuell - Format 1	

7-7. ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

1. Drücken Sie die Taste  um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie  um die gewünschte Übertragungsgeschwindigkeit auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.

7-8. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



FORMAT 1 (232 1-3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	NT - Net weight
ST - Stable	GS - Gross weight
US - Unstable	

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U	S	,	G	S	,	-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

S	T	,	G	S	,	-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

FORMAT 2 (232 4–6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. KONFIGURATION DER GESCHWINDIGKEIT RS232 UF-7

1. Drücken Sie die Taste  um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie  um den gewünschten Modus auszuwählen:
 Modus 1: Normal
 Modus 2: Schnell
 Modus 3: Langsam
3. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.

7-10. MITTELWERT NULL UF-8

1. Drücken Sie die Taste  um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie  um auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen.

7-11. KONFIGURATION DER GRAVITATION UF-9

1. Drücken Sie die Taste  um den aktuellen Gravitationswert anzuzeigen.
2. Um den Wert zu ändern , drücken Sie die Taste  und  um den Cursor zu bewegen und die Taste  um die gewünschte Zahl auszuwählen.

7-12. MEHRFACHE TARA (NUR ZUGÄNGLICH, WENN DER CAL-SCHALTER AUF ON STEHT) UF-10

1. Drücken Sie die Taste  um das Menu aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste   oder  um die Einstellung zu ändern, und bestätigen Sie mit .

8. KONFIGURATION DER ERWEITERTEN FUNKTIONEN

1. Im normalen Wägemodus, drücken Sie die Tasten  und . Im Display erscheint die Anzeige ECF – 1.
2. Drücken Sie die Tasten  oder  um die gewünschte Funktion auszuwählen: ECF-1, ECF-2 oder ECF-3.

8-1. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS (NULL + SPAN) ECF-1

Drücken Sie die Taste  Im Display erscheint die Anzeige CALZ.

Drücken Sie die Taste  um die Anzeige auf null zu setzen.

Drücken Sie die Tasten  und  um den Cursor zu bewegen.

Drücken Sie die Tasten  geben Sie den Wert des Kalibrierungsgewichts ein..

Platzieren Sie das Kalibrierungsgewicht auf der Wägeplatte und drücken Sie die Taste  um die Kalibrierung auszuführen.

Ist die Anzeige stabil drücken Sie erneut die Taste  um die Kalibrierung abzuschließen

8-2. NULL-KALIBRIERUNG ECF-2

Drücken Sie die Taste  Im Display erscheint die Anzeige CALZ.

Drücken Sie die Taste  um die Anzeige auf null zu setzen.

Drücken Sie die Taste  um die Kalibrierung auszuführen.

8-3. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS ECF-3

Drücken Sie die Taste  Im Display erscheint ein Wert

Drücken Sie die Taste   und  um den Wert des Kalibrierungsgewichts einzugeben.

Platzieren Sie das Kalibrierungsgewicht auf der Wägeplatte und drücken Sie  um die Kalibrierung auszuführen.

Ist die Anzeige stabil drücken Sie erneut die Taste  um die Kalibrierung abzuschließen.

9. TECHNISCHE PARAMETER



ÄNDERN SIE DIE TECHNISCHEN PARAMETER NICHT, WENN DIES NICHT NOTWENDIG IST. EINE SCHLECHTE KONFIGURATION DIESES BEREICHS KANN ZUR FEHLFUNKTION DER WAAGE FÜHREN.

Handelt es sich um eine geprüfte Anzeige, öffnen Sie diese und tauschen Sie den Kalibrierschalter aus, wenn dieser auf CAL ON gestellt ist. Denken Sie daran, dass bei Beschädigung der Plombe die Verifizierung verloren geht.

KALIBRIERUNG BEGINNEN UND BEENDEN

DISPLAY	BESCHREIBUNG UND ABFOLGE
	• DER INTERNE KALIBRIERSCHALTER MUSS AUF CAL ON GESTELLT SEIN. • DRÜCKEN SIE bei ausgeschalteter Anzeige die Taste  für längere Zeit, wodurch das Gerät eingeschaltet wird. Wenn im Display 100 ! erscheint, lassen Sie die Taste  los. - DRÜCKEN SIE DIE TASTE , UM ZUGRIFF AUF DIE TASTEN  ZU ERHALTEN ODER , UM DEN PARAMETER ZU ÄNDERN. DRÜCKEN SIE DIE TASTE , UM DAS MENÜ ZU VERLASSEN. DIE ANZEIGE STARTET AUTOMATISCH NEU.

KALIBRIERUNG DES GEWICHTS *LF 1*

DISPLAY	BESCHREIBUNG UND ABFOLGE
	Die Kalibrierung kann mit jedem Gewicht erfolgen, wobei die Last nicht kleiner als 1/3 der Maximalkapazität sein und die Waage niemals überladen werden darf.
 	• DRÜCKEN SIE die Taste  , um die Null-Kalibrierung zu starten (drücken Sie  , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF1 zurück zu kehren).
 	• Verwenden Sie  ,  und  , 0 ~ 9 und danach  , um das Gewicht einzugeben mit dem die Kalibrierung durchgeführt werden soll. (Drücken Sie  , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF1 zurück zu kehren).
 	• Stellen Sie das erforderliche Gewicht auf die Waage, das im Display aufblinkt.
 	• Wenn sich die Anzeige stabilisiert, drücken Sie  , um zu kalibrieren. (drücken Sie ESC, um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF1 zurück zu kehren).
	DIE KALIBRIERUNG WIRD BEENDET UND DIE WAAGE KEHRT AUTOMATISCH ZUM WÄGEMODUS ZURÜCK.

KONFIGURATION LF2**DISPLAY****BESCHREIBUNG UND ABFOLGE****ERSTER SCHRITT**

262 144

- ANZEIGE DER INTERNEN ZÄHLUNGEN
- MÖGLICHE WERTE DER PARAMETER

ZWEITER SCHRITT

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

A: Metrisches System	0:NO	1: kg	2:T	3: g
B: Amerikanisches System	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: andere Einheiten	0:NO	1: TW kg	2: HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: zweifacher Bereich	0:OFF	1: mehrere Intervalle	2: mehrere Bereiche	
F: Kalibrierungseinheiten		1: metrische Einheiten verwenden	2: amerikanische Einheiten verwenden	

lb oz können nicht als Kalibriereinheiten ausgewählt werden.

Der nächste Schritt kann nicht ausgeführt werden, wenn während der Programmierung ein Fehler auftritt.

DRITTER SCHRITT

Nach dem Zugreifen auf die Parameter LF2 erscheint in der Anzeige die letzte gespeicherte Konfiguration. Alle Schritte müssen abgeschlossen werden. Andernfalls kehrt die Anzeige zur vorigen Konfiguration zurück.

Führen Sie nach Konfiguration von LF2 die Kalibrierung des Gewichts aus.

- Drücken Sie die Taste , um zu beginnen. Es erscheint der INTERNE WERT. Drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

LF2



262 144



10000 1



000000kg



d 0.0kg



d 0.01



LF2



- Drücken Sie , um mit der Konfiguration fortzufahren. (Drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und , und dann , um die EINHEITEN UND DEN WÄGEMODUS gemäß der vorstehenden Tabelle auszuwählen. (Drücken Sie , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und , und dann , um die MAXIMALKAPAZITÄT auszuwählen. Dabei müssen Sie die Anzahl der Dezimalzeichen beachten, die im nächsten Schritt ausgewählt wird. (Drücken Sie , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und dann , um den Dezimalpunkt zu bewegen. (drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie  und dann , um die Stufe zu ändern (drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und , um mit anderen Konfigurationen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu).

GESCHWINDIGKEIT DES STROMRICHTERS AD LF 4**SPEED 1** Standardgeschwindigkeit 15Hz.**SPEED 2** hohe Geschwindigkeit 30Hz.**SPEED 3** niedrige Geschwindigkeit 7.5Hz

*Diese Funktion ist gesperrt, wenn UF-5 sich im HOLD-Modus 1 befindet.

*Die Werkseinstellung ist 1

DISPLAY**BESCHREIBUNG UND ABFOLGE**

LF4



- Drücken Sie , um zu beginnen oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

SPEED 1



- Verwenden Sie  und dann , um die Geschwindigkeit des Stromrichters AD auszuwählen (drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF4 zurück zu kehren).

LF4

- Verwenden Sie ,  und dann , um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

TEILWERT LF 5**DISPLAY****BESCHREIBUNG UND ABFOLGE**

LF5

ZP 0 OFF**ZP 1** Eine Unterteilung befindet sich nicht auf Null**ZP 2** Zwei Unterteilungen befinden sich nicht auf Null**ZP 3** Drei Unterteilungen befinden sich nicht auf Null**ZP 4** Vier Unterteilungen befindet sich nicht auf Null**ZP 5** Fünf Unterteilungen befinden sich nicht auf Null

*Diese Funktion ist gesperrt, wenn UF-5 sich im HOLD-Modus 1 befindet

*Die Werkseinstellung ist ZP 0

DISPLAY**BESCHREIBUNG UND ABFOLGE**

LF5



- Drücken Sie , um zu beginnen oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

ZP 0

- Verwenden Sie  und dann , um die Unterteilungen auszuwählen, die sich nicht auf Null befinden. (Drücken Sie **ESC**, um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF4 zurück zu kehren).

LF5



- Verwenden Sie ,  und dann , um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

ZULASSUNGSGENEHMIGUNG LF 6**DISPLAY**

LF 6

**BESCHREIBUNG UND ABFOLGE**

nonE nicht genehmigte Version OIML genehmigte Version

MODIFIZIEREN SIE DIESEN PARAMETER UNTER KEINEN UMSTÄNDEN.

Die Änderung dieses Parameters bedeutet, dass verschiedene Funktionalitäten blockiert werden.

GRAVITATION LF 7

*Geben Sie die Gravitation Ihres Gebietes ein bevor Sie die erste Kalibrierung durchführen.

*Geben Sie die Gravitation des Bestimmungsortes ein nachdem Sie die erste Kalibrierung durchgeführt haben.

*Der Gravitationswert wird abgelehnt, wenn er größer als 9.83217 (Polgravitation) oder kleiner als 9.78031 ist (Gravitation des Äquators).

Werkseinstellung: 9.801

DISPLAY

LF 7



-00-

9.8035



9.8035

**BESCHREIBUNG UND ABFOLGE**

- Drücken Sie , um fortzufahren oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

- Im Display erscheint für eine Sekunde die Zahl der Vorkalibrierung.

- Drücken Sie , um fortzufahren.

- Verwenden Sie , und , 0 ~ 9 und dann , um den Gravitationswert einzugeben. (Drücken Sie ESC, um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF 7 zurück zu kehren).

START-NULL LF 8**SetZ Y** setzt den Nullpunkt immer zurück wenn die Waage neu startet**SetZ n** Zurücksetzen des Nullpunktes Off**DISPLAY**

LF 8



SetZ Y



LF 8

BESCHREIBUNG UND ABFOLGE

- Drücken Sie , um zu beginnen oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

- Verwenden Sie und dann , um den Modus Start-Null auszuwählen. (Drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF8 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie , und dann , um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

10. FEHLERMELDUNGEN

MELDUNGEN	BESCHREIBUNG
<i>Err H</i>	Nullpunkt zu hoch
<i>2 Err</i>	Nullpunkt zu hoch
<i>Err 1</i>	Nullpunkt zu hoch
<i>Err L</i>	Nullpunkt zu niedrig
<i>Err 2</i>	Nullpunkt zu niedrig
<i>Err N</i>	Das Gewicht ist nicht stabil
<i>E4</i>	Interner Code ist nicht stabil
<i>OL</i>	Überlastung
<i>0 Err</i>	Überlastung
<i>hhhhhh</i>	Überlastung
<i>E3</i>	Linearitätskorrektur nicht gut oder Linearitätskorrektur abbrechen
<i>LLLLL</i>	Das Gewicht ist zu niedrig
<i>E5</i>	Interner Code ist zu niedrig
<i>Err4</i>	E2ROM abnormal.
<i>-----</i>	Der Gesamtpreis beträgt mehr als 999999
<i>B Err</i>	Das Akkuvolumen ist zu niedrig

11. GARANTIE

GIROPES garantiert seine Produkte, gekauft über einen autorisierten Kanal, in Bezug auf Material- und Verarbeitungsfehlern für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Zeitpunkt der Lieferung, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung, sofern nicht anders im Angebot oder in der Auftragsbestätigung vereinbart.

- » Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden oder Defekte aufgrund von Verschleiß durch normalen Gebrauch des Materials, eine ungeeignete Instandhaltung oder Wartung, falsche Lagerung oder Handhabung, eingeführte Änderungen ohne schriftliche Zustimmung von BAXTRAN, und im Allgemeinen Ursachen, die nicht von BAXTRAN verursacht wurden.
- » Reparaturen werden in den BAXTRAN Betriebsräumlichkeiten durchgeführt. Die Kosten für Demontage, Verpackung, Transporte, Zollgebühren, Taxen etc. hat der Kunde bei Materialversand an die BAXTRAN Betriebsräumlichkeiten und anschließender Lieferung an den Kunden zu tragen. Der Kunde muss das Material durch das von BAXTRAN zur Verfügung stehende RMA System senden.
- » Giropes kann mit dem Kunden die Reparatur oder den Ersatz der defekten Teile in den Betriebsräumlichkeiten des Kunden vereinbaren. In diesem Fall wird der Kunde die entsprechenden Kosten für den Dienstantritt von Servicepersonal tragen.
- » Im Falle einer Fehlfunktion des Produkts, wird innerhalb der ersten 45 Tage nach der Lieferung eine Ersatzlieferung des Produktes durchgeführt. Der Kunde muss dies durch das RMA-Formular reklamieren und das Material mit allen Verpackungen in einwandfreiem Zustand zurückgeben. Giropes kümmert sich um die Abholung und wird ein Transportunternehmen für die Abholung schicken. Giropes behält sich das Recht vor, das Produkt und den Transport abzurechnen, im Falle dass Manipulationen am Produkt oder Schäden / Mangel an Verpackung überprüft werden müssen.
- » Giropes übernimmt keine Reparaturen die durch Dritte vorgenommen wurden.
- » Die Reparatur oder der Austausch eines defekten Teils ändert nicht die Garantiezeit des gelieferten Materials. Allerdings verfügt das reparierte oder ausgetauschte Teil über eine Garantiezeit von zwei Jahren, ab dem Zeitpunkt, an dem die Reparatur oder der Austausch durchgeführt wurde.
- » Giropes haftet in keinsten Weise für indirekte Schäden und/oder Konsequenzen, die sich aus Folge der Lieferung ergeben können.
- » Der Kunde ist verantwortlich für die Entsorgung der von Giropes gelieferten Elemente, in Übereinstimmung mit den Vorschriften, die für eigene Rechnung und Verantwortung gelten.
- » Hinsichtlich der Verbrauchsmaterialien (Batterie, Adapter, Thermokopf usw.) gilt folgende Garantie:
 - » Kostenloser Wechsel des Verbrauchsmaterials während der ersten 6 Monate ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Produkts.
 - » Kostenloser Ersatz von Verbrauchsmaterialien von 6 bis 24 Monaten ab Lieferung des Produkts, vorausgesetzt, dass das Produkt nachweislich vor dem Ausfall des Produkts ordnungsgemäß verwendet wurde.

GARANTIE FÜR VERURSACHTE SCHÄDEN DURCH TRANSPORT:

- » Kunden außerhalb Spaniens aber in der Europäischen Union haben 7 Tage Zeit, ab dem Zeitpunkt der Warenlieferung, Giropes jede Art von Schaden, der durch den Transport verursacht wurde, im Fall, daß der Transport von BAXTRAN gemietet wurde, mitzuteilen. Wenn die Beschwerde während diesem Zeitraum nicht abgeschlossen ist, und das Produkt beschädigt wurde, wird Giropes für die Zahlung jeglicher Art von Reparatur oder für Ersatz nicht verantwortlich und nicht zuständig sein. Dieser Zeitraum könnte sich je nach Landesgesetzen ändern.
- » Wir erinnern Sie daran, dass Sie ein Feld haben, genannt "Annotation Reservierung", um zu spezifizieren, bei Unterzeichnung des Lieferscheins, dass wenn das Paket Schläge oder Stöße, Risse, Brüche oder anderes vorweist, die das Produkt beschädigt haben können und dies ohne Öffnen der Verpackung nicht zu sehen ist. Wir empfehlen dringend, dass Sie vor der Unterzeichnung des Lieferscheins des Spediteurs Ihre Beobachtungen vervollständigen. Alle unsere Geräte verfügen über ein CE-Zertifikat und ein Benutzerhandbuch für unsere Kunden.

RMA

GIROPES und seine BAXTRAN-Produkte haben einen RMA-Service (Return Merchandise Authorization) mit dem Ziel, die Verfahren für die Rücksendung und Reparatur der Produkte zu verbessern und einen besseren After-Sales-Service zu bieten. Unser technischer Service nimmt keine Maßnahmen mit dem zurückgegebenen Material ein, es sei denn, es wurde über das RMA-System verwaltet.

Wenn Sie mit unserem RMA-System nicht vertraut sind, müssen Sie sich an die unten stehende Adresse anschließen und den Anweisungen folgen: <https://www.baxtran.com/de/rma.html>

1. SPECIFICHE TECNICHE

Precisione	Classe III
Intervallo di sensibilità della cella di carico	1.5 ~ 3.0 mV/V
Non linearità	≤0.01%FS
Voltaggio	DC:5V
Divisione	1/2/5 (selezionabile)
Connettore del display	Modalità di uscita in serie
Frequenza di campionamento	20 volte al secondo (selezionabile)
Risoluzione interna	300000 ~ 600000

2. ALIMENTAZIONE

Ingresso	120 ~ 240V
Uscita	12V/1A
Batteria ricaricabile	6V/4Ah

3. PRIMA DELL'USO

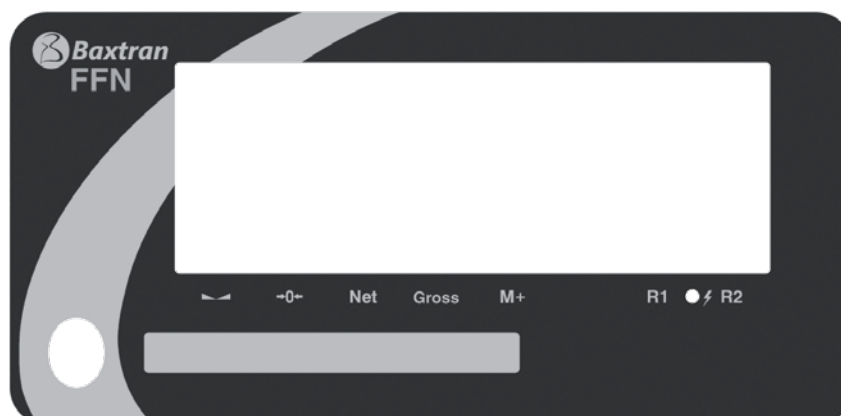
- » Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile, non esporla ad ambienti con vibrazioni e livellare la piattaforma utilizzando la livella a bolla.
- » Utilizzare una sorgente elettrica indipendente, evitando perturbazioni elettriche.
- » Durante l'avvio dell'indicatore, non collocare nessun oggetto sul piatto.
- » Prima di utilizzare la bilancia, consentirne il preriscaldamento per 2-3 minuti.
- » Evitare bruschi cambi di temperatura e correnti d'aria.
- » Non superare mai la capacità massima di carico della bilancia.

4. CONSUMO

Consumo normale	Appross. 12mA
Consumo con la retroilluminazione	Appross. 36mA
Consumo con la retroilluminazione e uscita RS232	Appross. 48mA
Durata della batteria	senza la retroilluminazione, 320 ore ca.

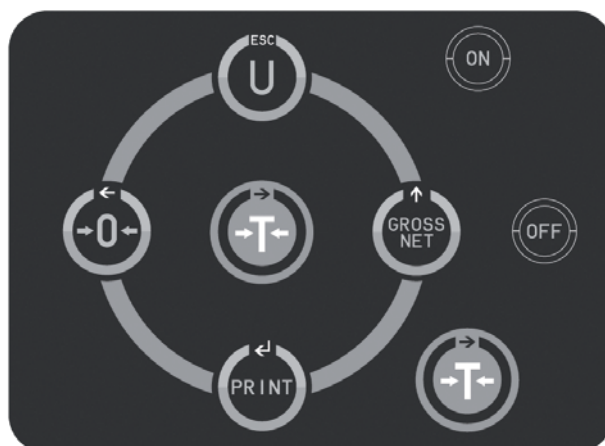
5. DISPLAY

DISPLAY



6. OPERAZIONE DI BASE

DESCRIZIONE DELLA TASTIERA



TASTO	DESCRIZIONE
	Per accendere la bilancia, premere questo tasto.
	Per spegnere l'indicatore, mantenere premuto questo tasto per 2 secondi.
	1a Funzione. Per selezionare l'unità di pesata desiderata 2a Funzione. Per uscire dalla modalità di programmazione.
	1a Funzione. Per mettere la lettura del display a zero "0", il valore del display deve essere minore del $\pm 2\%$ rispetto alla capacità massima. 2a Funzione. Per spostarsi di uno spazio verso sinistra o verso il basso in modalità di programmazione.
	1a Funzione. Per sottrarre il peso di un contenitore 2a Funzione. Per spostarsi di uno spazio verso destra o verso l'alto in modalità di programmazione.
	1a Funzione. Per visualizzare il peso netto o lordo di un prodotto quando è stata realizzata una Tara. Quando si visualizza il peso lordo del prodotto, gli altri tasti sono disattivati. 2a Funzione. Per aumentare i valori in modalità di programmazione.
	1a Funzione. Tasto di conferma in modalità di programmazione. 2a Funzione. Trasmissione manuale dei dati a un PC o una stampante mediante la porta RS-232.

7. CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI

Per accedere alla configurazione dei parametri, premere contemporaneamente i tasti e .

Premere il tasto per selezionare il parametro desiderato (UF-1 ~ UF-9).

7-1. TEST A/D E BATTERIA UF-1

1. Premere il tasto per visualizzare il test A/D della bilancia.
2. Per passare al parametro successivo, premere il tasto ►.
3. Per uscire e tornare alla modalità normale di pesatura, premere il tasto .
4. Se all'interno del menù **Test A/D** premiamo avremo il valore della batteria.

7-2. CONFIGURAZIONE DEI LIMITI DI PESO (SUPERIORE E INFERIORE) UF-2

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Il display visualizzerà il messaggio "000000L" (limite inferiore).
3. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.
4. Per confermare, premere il tasto .

** Se non si configura il Limite Inferiore, questo si troverà a 000 kg e non sarà permesso configurare i seguenti parametri.*

5. Il display visualizzerà "00000H" (limite superiore).
6. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.
7. Per confermare, premere il tasto .
8. Il display mostrerà "0 000" (Tipo di allarme).

Modalità:

- » **000**: NO
- » **001**: dentro OK
- » **002**: fuori da OK

9. Per confermare, premere il tasto .

7-3. DISATTIVAZIONE AUTOMATICA UF-3

Modalità:

- » **AoFF 00**: Disattivazione automatica disattivata.
- » **AoFF 01**: ADisattivazione automatica attivato, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo 1 minuto di inutilizzo.

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare la modalità desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

7-4. CONFIGURAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY UF-4

Modalità:

- » **A**: Automatica.
- » **ON**: Illuminazione attivata.
- » **OFF**: Illuminazione disattivata.

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare la modalità desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

7-5. FUNZIONE HOLD UF-5

(Una volta rimosso l'oggetto dal piatto, il display mantiene il peso fissato per alcuni secondi, funzione molto utile per la pesatura degli animali).

Modalità:

- » **HOLD 0:** Disattivata.
- » **HOLD 1:** Attivato.

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare la modalità desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

7-6. USCITA DEI DATI UF-6

232 0 - Uscita RS-232 disattivata	232 4 - Uscita stabile – Formato 2
232 1 - Uscita stabile – Formato 1	232 5 - Uscita normale – Formato 2
232 2 - Uscita normale – Formato 1	232 6 - Uscita manuale – Formato 2
232 3 - Uscita manuale – Formato 1	

7-7. VELOCITÀ DI TRASMISSIONE

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

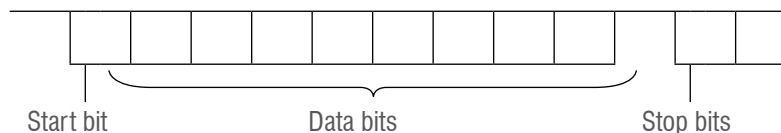
1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare la velocità di trasmissione desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

7-8. PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



FORMAT 1 (232 1-3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	NT - Net weight
ST - Stable	GS - Gross weight
US - Unstable	

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U	S	,	G	S	,	-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

S	T	,	G	S	,	-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

FORMAT 2 (232 4-6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. CONFIGURAZIONE DELLA VELOCITÀ RS232 UF-7

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare la modalità desiderata:
 Modalità 1: Normale
 Modalità 2: Rapida
 Modalità 3: Lenta
3. Per confermare, premere il tasto .

7-10. MEDIA DELLO ZERO UF-8

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare.
3. Per confermare, premere il tasto .

7-11. CONFIGURAZIONE DELLA GRAVITÀ UF-9

1. Premere il tasto  per visualizzare il valore della Gravità attuale.
2. Per modificare il valore, premere il tasto , quindi utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.

7-12. TARA CONSECUTIVA (ACCESSIBILE SOLO CON L'INTERRUTTORE CAL IN POSIZIONE ON) UF-10

1. Premere il tasto  per accedere.
2. Premere il tasto   o  per modificare l'impostazione e confermare con .

8. CONFIGURAZIONE DELLE FUNZIONI AVANZATE

1. Nella modalità normale di pesatura, premere i tasti  e . Il display visualizzerà il messaggio ECF – 1.
2. Premere i tasti  o  per selezionare la funzione desiderata: ECF-1, ECF-2 oder ECF-3.

8-1. CALIBRATURA DEL PESO (ZERO + SPAN) ECF-1

Premere il tasto  il display visualizzerà CALZ

Per azzerare la lettura del display, premere il tasto .

Per spostare il cursore, premere i tasti  e .

Per inserire il valore del peso di calibratura, premere il tasto .

Per effettuare la calibratura, collocare il peso sulla piattaforma e premere il tasto .

Una volta stabile premere nuovamente il tasto  per terminare la calibratura

8-2. CALIBRATURA DELLO ZERO ECF-2

Premere il tasto  il display visualizzerà CALZ.

Per azzerare la lettura del display, premere il tasto .

Per effettuare la calibratura, premere il tasto .

8-3. CALIBRATURA DEL PESO ECF-3

Premendo il tasto  il display visualizzerà un valore t

Per inserire il valore del peso di calibratura, premere i tasti   e .

Per effettuare la calibratura, collocare il peso sulla piattaforma e premere .

Una volta stabile premere nuovamente il tasto  per terminare la calibratura.

9. PARAMETRI TECNICI



NON MODIFICARE I PARAMETRI TECNICI SE NON È STRETTAMENTE NECESSARIO. UNA ERRATA CONFIGURAZIONE DI QUESTA SEZIONE PUÒ PROVOCARE UN Malfunzionamento DELLA BILANCIA.

In caso di schermi collaudati, aprire lo schermo e spostare l'interruttore di calibrazione nella posizione CAL ON. In tal caso, è opportuno ricordare che la rottura dei sigilli comporta la perdita del collaudo.

ENTRARE E USCIRE DALLA CALIBRAZIONE

DISPLAY	DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO
	• CON L'INTERRUTTORE INTERNO IN POSIZIONE CAL ON. • Con lo schermo spento, tenere premuto il tasto e accensione di apparecchiatura; quando lo schermo mostra , rilasciare il tasto . - PREMERE IL TASTO PER ACCEDERE AI TASTI O PER CAMBIARE PARAMETRO E IL TASTO PER USCIRE DAL MENU E LO SCHERMO SI RIAVVIERÀ AUTOMATICAMENTE.

CALIBRAZIONE DEL PESO

DISPLAY	DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO
	• Premere il tasto per iniziare la calibrazione dello zero (premere per uscire dalla calibrazione e tornare al men LF1)
	• Utilizzare , e , 0 ~ 9 e quindi per inserire il peso con cui verrà effettuata la calibrazione. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF1)
	• Collocare il peso richiesto sulla bilancia nel modo indicato sul display lampeggiante.
	• Una volta stabilizzato, premere per calibrarla. (premere ESC per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF1).
	LA CALIBRAZIONE TERMINERÀ E LA BASCULA TORNERÀ AUTOMÁTICAMENTE ALLA MODALITÀ DI PESATURA.

CONFIGURAZIONE LF 2**DISPLAY****DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO****PRIMO PASSAGGIO**

262 144

SECONDO PASSAGGIO

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

- VISUALIZZAZIONE DEI CALCOLI INTERNI
- POSSIBILI VALORI DEI PARAMETRI DI CONFIGURAZIONE

A: Sistema metrico	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Sistema americano	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: Altre unità	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: Doppio range	0:OFF	1: multi intervallo	2:multi range	
F: Unità di calibrazione		1: usare unità metriche	2: usare unità americane	

lb oz non si possono selezionare come unità di calibrazione.

Se c'è un errore di programmazione, la bilancia non ci consentirà di andare al passaggio seguente.

TERZO PASSAGGIO

LF 2



262 144



10000 1



000000kg



d 0.0kg



div 0.1



LF 2



Dopo avere inserito i parametri LF2, lo schermo visualizzerà l'ultima configurazione salvata. Tutti i passaggi devono essere completati; in caso contrario, lo schermo continuerà con la configurazione precedente. Procedere con la calibrazione del peso dopo LF2.

- Premere il tasto per iniziare e lo schermo visualizzerà il VALORE INTERNO. Premere per uscire dal menu e la bilancia si riavvierà automaticamente.

- Premere il tasto per continuare con la configurazione. (premere per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF2).

- Utilizzare , e , e quindi per selezionare le UNITÀ e la MODALITÀ DI PESATURA secondo la tabella precedente. (premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

- Utilizzare , e , e quindi per selezionare la CAPACITÀ MASSIMA, tenendo in considerazione il numero di decimali che si selezionerà nel passaggio seguente. (premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

- Utilizzare , e quindi per spostare il punto decimale. (premere per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF2).

- Utilizzare e quindi per cambiare il gradino (premere per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF2).

- Utilizzare , e per continuare con altre configurazioni o premere per uscire dal menu e la bilancia si riavvierà automaticamente.

VELOCITÀ DEL CONVERTITORE AD LF 4

SPEED 1 velocità standard 15Hz.

SPEED 2 alta velocità 30Hz.

SPEED 3 bassa velocità 7.5Hz

*Questa funzione rimane bloccata quando UF-5 è in modalità HOLD 1.

*Il valore di fabbrica 1

DISPLAY**DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

LF4



SPEED 1



LF4

• Premere per iniziare o per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

• Premere e quindi per selezionare la velocità del convertitore AD (premere per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF4).

• Premere , e quindi per continuare con altre regolazioni o premere per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

CIECA LF 5**DISPLAY****DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

LF 5

ZP 0 OFF

ZP 1 Una suddivisione non verrà mostrata quando è a zero

ZP 2 Due suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

ZP 3 Tre suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

ZP 4 Quattro suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

ZP 5 Cinque suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

*Questa funzione rimane bloccata quando UF-5 è in modalità HOLD 1

*Il valore di fabbrica è ZP 0

DISPLAY**DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

LF 5



ZP 0



LF 5

• Premere per iniziare o per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

• Utilizzare e quindi per selezionare le suddivisioni che non verranno mostrate a zero. premere **ESC** per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF4)

• Utilizzare , e quindi per continuare con altre regolazioni o premere per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

CONFORMITÀ DI APPROVAZIONE LF 6**DISPLAY****DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

nonE Versione non verificata **OIML** versione verificata

NON MODIFICARE PER NESSUN MOTIVO QUESTO PARAMETRO.

La modifica di questo parametro implica il blocco di alcune funzionalità.

GRAVITÀ LF 7

*Prima di effettuare la prima calibrazione, inserire la gravità della propria zona.

*Dopo aver effettuato la calibrazione, inserire la gravità di destinazione.

*Il valore della gravità sarà rifiutato se è maggiore di 9.83217 (gravità del polo) o minore di 9.78031 (gravità dell'equatore). Valore di fabbrica: 9.801

DISPLAY**DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

- Premere per continuare o per uscire dal menu e la bilancia si riavvierà automaticamente



- Lo schermo mostrerà il numero di precalibrazione per un secondo.

- Premere per continuare.



- Utilizzare , e , 0 ~ 9 e quindi per inserire il valore della gravità (premere ESC per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF 7).

ZERO INIZIALE LF 8

SEtZ Y resetta il punto dello zero ogni volta che si riavvia la bilancia

SEtZ n reset del punto zero OFF

DISPLAY**DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

- Premere per iniziare o per uscire dal menu e la bilancia si riavvierà automaticamente



- Utilizzare , e quindi per selezionare la modalità dello zero iniziale (premere per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF8)



- Utilizzare , e quindi per continuare con altre regolazioni o premere per uscire dal menu e la bilancia si riavvierà automaticamente.

10. MESSAGGIO DI ERRORE

MESSAGGI	DESCRIZIONE
<i>Err H</i>	Punto zero troppo alto
<i>ZEerr</i>	Punto zero troppo alto
<i>Err 1</i>	Punto zero troppo alto
<i>Err L</i>	Punto zero troppo basso
<i>Err 2</i>	Punto zero troppo basso
<i>Err N</i>	Il peso non è stabile
<i>E4</i>	Il codice interno non è stabile
<i>OL</i>	Sovraccarico
<i>OErr</i>	Sovraccarico
<i>hhhhhh</i>	Sovraccarico
<i>E3</i>	Correzione della linearità errata o annullamento della correzione della linearità
<i>LLLLLL</i>	Il peso è troppo basso
<i>E5</i>	Il codice interno è troppo basso
<i>Err4</i>	E2ROM anormale
<i>-----</i>	Il prezzo totale è più di 999999
<i>BErr</i>	Il volume della batteria è troppo basso

11. GARANZIA

GIROPES SL, con il marchio BAXTRAN garantisce i propri prodotti, acquistati tramite un canale autorizzato, per quanto riguarda difetti di Materiale o di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di spedizione, ai sensi della legislazione in vigore, fatti salvi accordi specifici dell'offerta o dell'accettazione dell'ordine.

- » Sono esclusi dalla garanzia i danni o gli effetti provocati dalla normale usura del Materiale, da una conservazione o da una manutenzione non adeguate, da un errato stoccaggio o movimentazione, da modifiche apportate senza il consenso scritto da parte di Giropes e in generale da cause non imputabili a Giropes.
- » Le riparazioni avverranno presso gli stabilimenti di Giropes. Saranno a carico del Cliente smontaggi, imballaggi, trasporti, dogane, imposte, ecc. derivanti dalla spedizione del Materiale agli stabilimenti di Giropes e la successiva consegna al Cliente. Il Cliente deve effettuare la spedizione del Materiale mediante il sistema RMA di cui dispone Giropes.
- » Giropes potrà pattuire assieme al Cliente la riparazione o sostituzione dei pezzi difettosi presso gli stabilimenti del Cliente. In tal caso, saranno a carico del cliente le spese di trasferta del personale addetto all'assistenza tecnica.
- » Nel caso in cui sia necessaria la totale sostituzione di un prodotto difettoso, questa sarà a carico di BAXTRAN, come altresì le spese di invio e rispedizione.
- » Giropes non si assumerà alcun tipo di responsabilità per le riparazioni effettuate da terzi.
- » La riparazione o sostituzione di un pezzo difettoso non modifica il periodo di validità della garanzia del Materiale fornito. Tuttavia, il pezzo riparato o sostituito sarà assoggettato a un periodo di garanzia di due anni a partire dalla data di riparazione o sostituzione.
- » Giropes non sarà in alcun caso responsabile di danni indiretti e/o conseguenze derivanti dalla fornitura.
- » Il Cliente sarà responsabile dello smaltimento dei componenti forniti da BAXTRAN, ai sensi delle disposizioni di legge applicabili, per proprio conto e sotto la propria responsabilità.
- » Per quanto riguarda i materiali di consumo del prodotto (batteria, adattatore, testata termica, ecc.) la garanzia sarà la seguente:
 - » Sostituzione gratuita del materiale di consumo durante i primi 6 mesi dal momento della consegna del prodotto.
 - » Sostituzione gratuita dei materiali di consumo da 6 a 24 mesi dalla consegna del prodotto, a condizione che sia dimostrato che il prodotto è stato utilizzato correttamente prima del guasto.

GARANZIA PER I DANNI CAUSATI DAL TRASPORTO:

- » Clienti che ricevano merci all'interno dello Stato Spagnolo possono comunicare a Giropes eventuali anomalie riscontrate che possano essere derivate dal trasporto entro 24 ore a partire dal momento della ricezione. Qualora tale comunicazione non avvenga entro questo periodo di tempo, Giropes non si assumerà alcun costo di riparazione o sostituzione in caso di danni al prodotto. Il termine si estende fino ad un massimo di 7 giorni quando la consegna si effettua in qualsiasi altro paese dell'Unione Europea, variando in funzione delle legislazioni nazionali.
- » Le ricordiamo che dispone di uno spazio nella bolla di consegna, dove ha la possibilità di specificare l'accettazione "con riserva" del pacco nel caso in cui esso presenti colpi, danni o altre imperfezioni che possano compromettere il prodotto e che possano essere riscontrati solo all'apertura del pacco. Le raccomandiamo vivamente di completare la bolla di consegna con le sue osservazioni prima di firmare. Tutte le nostre attrezzature dispongono di Certificazione CE e manuale d'uso a disposizione dei nostri Clienti.

RMA

GIROPES e i prodotti della linea BAXTRAN dispongono di un servizio RMA (Autorizzazione per la Restituzione degli Articoli) che ha l'obiettivo di agevolare la restituzione e la riparazione dei prodotti e offrire così un miglior servizio post-vendita. Il nostro Servizio Tecnico non intraprende nessuna azione con il materiale reso, se questo non è stato gestito attraverso il sistema RMA. Qualora non abbia familiarità con questo sistema, deve collegarsi al link riportato in seguito e seguire le indicazioni: <https://www.baxtran.com/it/rma.html>

1. ESPECIFICAÇÕES

Precisão	Classe III
Intervalo de sensibilidade da célula de carga	1,5 ~ 3,0 mV/V
Não-linear	≤0,01%FS
Voltagem	DC:5V
Divisão	1/2/5 (selecionável)
Ligação do visor	Modo de saída em série
Frequência de amostragem	20 vezes por segundo (selecionável)
Resolução interna	300000 ~ 600000

2. ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

Entrada	120 ~ 240V
Saída	12V/1A
Bateria recarregável	6V/4Ah

3. ANTES DA UTILIZAÇÃO

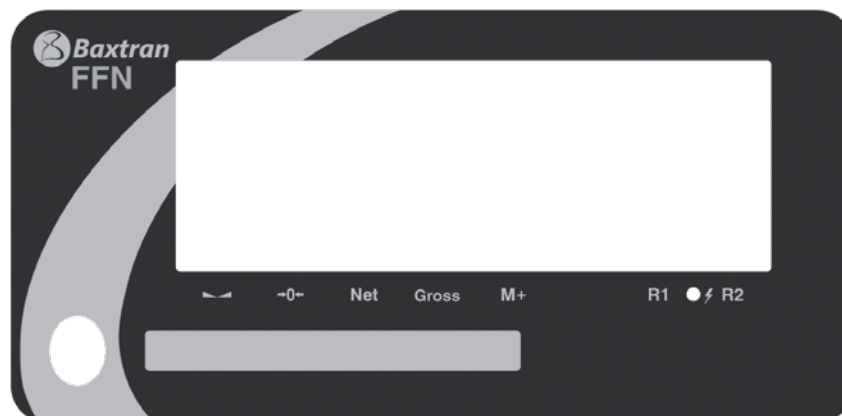
- » Coloque a balança numa superfície firme e plana, não a exponha a ambientes vibratórios, nivele a plataforma utilizando o nível de bolha.
- » Utilize uma fonte de alimentação independente, evitar perturbações elétricas.
- » Não coloque nenhum objeto na plataforma no momento de iniciar o indicador.
- » Por favor, deixe a balança aquecer durante 2 a 3 minutos antes da utilização.
- » Evite mudanças bruscas de temperatura e correntes de ar.
- » Não sobrecarregar a balança, nunca exceder a capacidade máxima.

4. CONSUMO

Consumo normal	Aprox. 12mA
Consumo com retroiluminação	Aprox. 36mA
Consumo com retroiluminação e saída RS232	Aprox. 48mA
Duração da bateria	sem retroiluminação, aproximadamente 320 horas

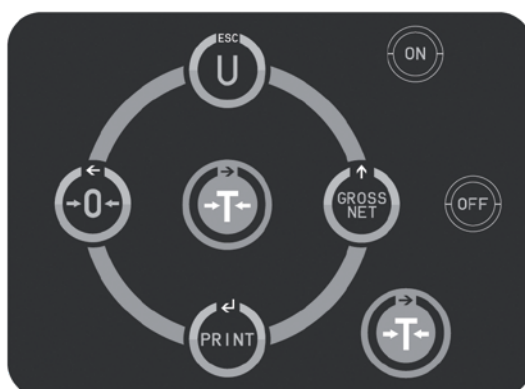
5. VISOR

VISOR



6. FUNCIONAMENTO BÁSICO

DESCRIÇÃO DO TECLADO



TECLA	DESCRIÇÃO
	Prima esta tecla para ligar a balança.
	Manter premida esta tecla durante 2 segundos para desligar o indicador.
	Função 1. Para selecionar a unidade de pesagem desejada. Função 2. Para sair do modo de programação.
	Função 1. Para definir a leitura de visualização a zero "0", o valor de visualização tem que ser inferior a $\pm 2\%$ da capacidade máxima. Função 2. Para percorrer um espaço para a esquerda ou para baixo dentro do modo de programação.
	Função 1. Para subtrair o peso de um recipiente. Função 2. Para percorrer um espaço para a direita ou para cima dentro do modo de programação.
	Função 1. Para visualizar o peso líquido ou bruto de um produto quando uma Tara tiver sido realizada. Quando o peso bruto do produto é visualizado, as outras teclas ficam desativadas. Função 2. Para incrementar os valores dentro do modo de programação.
	Função 1. Tecla de confirmação dentro do modo de programação. Função 2. Transmissão manual de dados através da porta RS-232 para um PC ou impressora.

7. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS

Para aceder à configuração dos parâmetros, pressionar ao mesmo tempo as teclas e .

Prima a tecla para selecionar o parâmetro desejado (UF-1 ~ UF-9).

7-1. TEST A/D E BATERIA UF-1

1. Prima a tecla para visualizar test A/D da balança.
2. Para passar ao parâmetro seguinte, prima a tecla ►.
3. Para sair e voltar ao modo de pesagem normal, prima a tecla
4. Se dentro do menu **Test A/D** pressionarmos dar-nos-á o valor da bateria.

7-2. CONFIGURAÇÃO DOS LIMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) UF-2

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. O visor mostrará a mensagem "000000L" (Limite inferior).
3. Utilizar as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para seleccionar o número desejado.
4. Prima a tecla  para confirmar.

** Se o Limite Inferior não for configurado, ficará com 000 kg e não será permitido configurar os parâmetros seguintes.*

5. O visor mostrará "000000H" (Limite superior).
6. Utilizar as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para seleccionar o número desejado.
7. Prima a tecla  para confirmar.
8. O visor mostrará "0 000" (Tipo de alarme)

Modalidades:

- » **000:** NO
- » **001:** dentro do OK
- » **002:** dentro do OK

9. Prima a tecla  para confirmar.

7-3. DESLIGAR AUTOMÁTICO UF-3

Modalidades:

- » **AoFF 00:** Desligar desativado.
- » **AoFF 01:** Desligar ativado, a balança desliga-se automaticamente após 1 minuto de não utilização.

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Utilizar as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para seleccionar a modalidade desejada.
3. Prima a tecla  para confirmar.

7-4. CONFIGURAÇÃO DA ILUMINAÇÃO DO VISOR UF-4

Modalidades:

- » **A:** Automática.
- » **ON:** Iluminação ativada.
- » **OFF:** Iluminação desativada.

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar a modalidade desejada.
3. Prima a tecla  para confirmar.

7-5. FUNÇÃO HOLD UF-5

(uma vez retirado o objeto do prato da balança, o visor mantém o peso definido durante alguns segundos, esta é uma função muito útil para a pesagem de animais)

Modalidades:

- » **HOLD 0:** Desativado.
- » **HOLD 1:** Ativado

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar a modalidade desejada.
3. Prima a tecla  para confirmar.

7-6. SAÍDA DE DADOS RS232 UF-6

232 0 - Saída RS-232 desativada	232 4 - Saída estável – Formato 2
232 1 - Saída estável – Formato 1	232 5 - Saída normal – Formato 2
232 2 - Saída normal – Formato 1	232 6 - Saída manual – Formato 2
232 3 - Saída manual – Formato 1	

7-7. VELOCIDADE DE TRANSMISSÃO

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

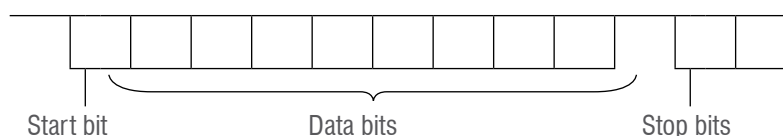
1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar a velocidade de transmissão desejada.
3. Prima a tecla  para confirmar.

7-8. PROTOCOLO DE COMUNICAÇÃO

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

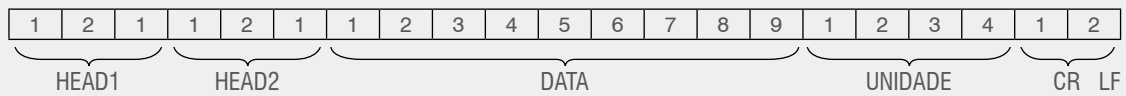
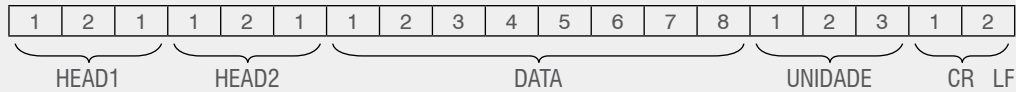
Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



FORMAT 1 (232 1–3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload/Sobrecarga	
ST - Stable/Estável	NT - Net weight/Peso líquido
US - Unstable/Instável	GS - Net weight/Peso bruto

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)**FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)****FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)**

1. Exemplo + 0,876 kg Peso líquido estável:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Exemplo -1,568 lb peso bruto instável:

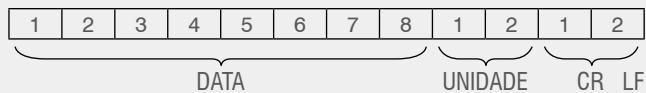
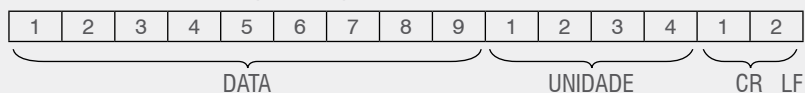
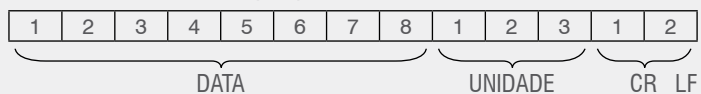
U	S	,	G	S	,	-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Exemplo -20. 5,40 lb oz peso bruto instável:

S	T	,	G	S	,	-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Exemplo +1000 pcs peso líquido estável:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

FORMAT 2 (232 4-6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)****FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)****FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)**

1. Exemplo + 0,876 kg Peso líquido estável:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Exemplo -1,568 lb peso bruto instável:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Exemplo -20. 5,40 lb oz peso bruto instável:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Exemplo +1000 pcs peso líquido estável:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. CONFIGURAÇÃO DA VELOCIDADE RS232 UF-7

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar a modalidade desejada:
 Modalidade 1: Normal
 Modalidade 2: Rápida
 Modalidade 3: Lenta

3. Prima a tecla  para confirmar.

7-10. MÉDIA DO ZERO UF-8

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar.
3. Prima a tecla  para confirmar.

7-11. CONFIGURAÇÃO DA GRAVIDADE UF-9

1. Prima a tecla  para visualizar o valor atual da Gravidade.
2. Para alterar o valor, prima a tecla , depois utilize as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para seleccionar o número desejado.

7-12. TARA CONSECUTIVA (ACESSÍVEL APENAS COM O INTERRUPTOR CAL NA POSIÇÃO ON) UF-10

1. Pressione a tecla  para entrar.
2. Pressione a tecla   ou  para alterar a configuração e confirme com .

8. CONFIGURAÇÕES DE FUNÇÕES AVANÇADAS

1. Dentro da modalidade normal de pesagem, prima as teclas  e , o visor mostrará a mensagem ECF – 1.
2. Prima as teclas  ou  para selecionar a função desejada: ECF-1, ECF-2 ou ECF-3.

8-1. CALIBRAÇÃO DO PESO (ZERO+ESPAÇO) ECF-1

Prima a tecla , o visor mostrará CALZ.

Prima a tecla , para colocar a leitura do visor a zero.

Prima as teclas  e  para mover o cursor.

Prima a tecla , para introduzir o valor da pesagem de calibração.

Colocar o peso de calibração na plataforma e premir a tecla  para efetuar a calibração.

Uma vez estável, premir novamente a tecla  para finalizar a calibração.

8-2. CALIBRAÇÃO DO ZERO ECF-2

Prima a tecla , o visor mostrará CALZ.

Prima a tecla , para colocar a leitura do visor a zero.

Prima a tecla , para efetuar a calibração.

8-3. CALIBRAÇÃO DO PESO ECF-3

Prima a tecla , o visor mostrará um valor.

Prima as teclas   e  para introduzir o valor da pesagem de calibração.

Colocar o peso de calibração na plataforma e premir  para efetuar a calibração.

Uma vez estável, premir novamente a tecla  para finalizar a calibração.

9. PARÂMETROS TÉCNICOS



NÃO ALTERE OS PARÂMETROS TÉCNICOS A MENOS QUE SEJA ESTRITAMENTE NECESSÁRIO. A CONFIGURAÇÃO INCORRETA DESTA SECÇÃO PODE CAUSAR O MAU FUNCIONAMENTO DA BALANÇA.

No caso de visores verificados, abra o visor e altere o interruptor de calibração para a posição CAL ON. Neste caso, lembre-se que o rompimento dos lacres implica a perda da verificação.

ENTRAR E SAIR DA CALIBRAÇÃO

VISOR	DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO
	• COM O INTERRUPTOR INTERNO NA POSIÇÃO CAL ON. • Com o visor desligado, pressione e mantenha pressionada a tecla e ligue o equipamento, quando o ecrã mostrar deixe de pressionar a tecla . PRESSIONE A TECLA PARA ACEDER ÀS TECLAS OU PARA MUDAR DE PARÂMETRO E A TECLA PARA SAIR DO MENU E O VISOR SERÁ AUTOMATICAMENTE REINICIADO.

CALIBRAÇÃO DO PESO

VISOR	DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO
	A calibração pode ser efetuada com qualquer peso, mas o peso não deve ser inferior a 1/3 da capacidade máxima e nunca deve ser excedido. • Pressione a tecla para iniciar a calibração do zero (pressione para sair da calibração e voltar ao menu LF1)
	• Utilize , e , 0 ~ 9 e depois para introduzir o peso com o qual será feita a calibração. (Pressione para sair da calibração e voltar ao menu LF1)
	• Coloque o peso necessário na balança/báscula conforme indicado pelo visor a piscar/intermitente.
	• Uma vez estabilizada, pressione para calibrá-la. (pressione ESC para sair da calibração e voltar ao menu LF1).
	A CALIBRAÇÃO SERÁ TERMINADA E A BALANÇA/BÁSCULA VOLTARÁ AUTOMATICAMENTE À MODALIDADE DE PESAGEM.

CONFIGURAÇÃO LF2**VISOR****DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO****PRIMEIRO PASSO**

262 144

SEGUNDO PASSO

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

- VISUALIZAÇÃO DAS CONTAS INTERNAS
- VALORES POSSÍVEIS DOS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO

A: Sistema Métrico	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Sistema Americano	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: outras unidades	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: intervalo duplo	0:OFF	1: multi intervalo	2: intervalo multi	
F: unidades de calibração		1: utilizar unidades métricas	2: utilizar unidades americanas	

lb oz não podem ser seleccionadas como unidades de calibração.

A balança/báscula não nos permitirá continuar para o próximo passo se houver um erro durante a programação.

TERCEIRO PASSO

LF2



262 144



10000 1



000000 kg



d 0.0 kg



div 01



LF2



Depois de introduzir os parâmetros LF2, o visor mostrará a última configuração guardada. Todos os passos devem ser completados, caso contrário o visor continuará com a configuração anterior.

Proceda com a calibração do peso após LF2.

- Pressione a tecla para iniciar e mostrará o VALOR INTERNO. Pressione para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

- Pressione para continuar com a configuração. (pressione para sair da configuração e voltar ao menu LF2).

- Utilize , e , e depois para seleccionar as UNIDADES E MODALIDADE DE PESAGEM de acordo com a tabela acima. (pressione para sair da calibração e voltar ao menu LF2).

- Utilize , e , e depois para seleccionar a CAPACIDADE MÁXIMA, tendo em conta o número de casas decimais que vai seleccionar no passo seguinte. (pressione para sair da calibração e voltar ao menu LF2).

- Utilize , e depois para mover o ponto decimal. (pressione para sair da configuração e voltar ao menu LF2).

- Utilize e depois para alterar o escalão (pressione para sair da configuração e voltar ao menu LF2).

- Utilize , e para continuar com outras configurações ou pressione para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada).

VELOCIDADE DO CONVERSOR AD **LF 4**

SPEED 1 velocidade standard/padrão 15Hz.

SPEED 2 velocidade alta 30Hz.

SPEED 3 velocidade baixa 7,5Hz

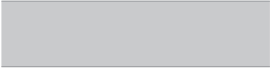
*Esta função é bloqueada quando UF-5 está na modalidade HOLD 1.

*O valor por defeito é 1

VISOR	DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO
 	• Pressione  para iniciar ou  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.
 	• Utilize  e depois  para seleccionar a velocidade do conversor AD (pressione  para sair da configuração e voltar ao menu LF4)
	• Utilize  ,  e depois  para continuar com outras configurações ou pressione  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

INVISUAL **LF 5**

VISOR	DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO
	ZP 0 OFF ZP 1 Uma divisão não será mostrada se estiver a zero ZP 2 Duas divisões não serão mostradas se estiverem a zero ZP 3 Três divisões não serão mostradas se estiverem a zero ZP 4 Quatro divisões não serão mostradas se estiverem a zero ZP 5 Cinco divisões não serão mostradas se estiverem a zero *Esta função é bloqueada quando UF-5 está na modalidade HOLD 1 *O valor por defeito é ZP 0

VISOR	DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO
 	• Pressione  para iniciar ou  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.
 	• Utilize  e depois  para seleccionar quantas divisões serão apresentadas a zero. (pressione ESC para sair da configuração e voltar ao menu LF4)
 	• Utilize  ,  e depois  para continuar com outras configurações ou pressione  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

CONFORMIDADE DE APROVAÇÃO**LF 6****VISOR****DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO**

nonE Versão não verificada OIML versão verificada

NÃO ALTERAR ESTE PARÂMETRO EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA.

A alteração deste parâmetro implica o bloqueio de certas funcionalidades.

GRAVIDADE LF 7

*Introduza a gravidade da sua área antes de efetuar a primeira calibração.

*Introduza a gravidade alvo depois de efetuar a calibração.

*O valor da gravidade será negado se for superior a 9,83217 (gravidade do pólo) ou inferior a 9,78031 (gravidade do equador).

Valor padrão de fábrica: 9 801

VISOR**DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO**

- Pressione  para continuar ou  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.



- O ecrã mostrará o número de pré-calibração durante um segundo.



- Pressione  para continuar.



- Utilize ,  e , 0 ~ 9 e depois  para introduzir o valor da gravidade.. (pressione ESC para sair da configuração e voltar ao menu LF 7).

ZERO INICIAL LF 8**SEtZ Y** redefine o ponto zero cada vez que a balança/báscula é reiniciada**SEtZ n** redefinição do ponto zero OFF**VISOR****DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO**

- Pressione  para iniciar ou  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.



- Utilize ,  e depois  para seleccionar a modalidade de zero inicial. (pressione  para sair da configuração e voltar ao menu LF8)



- Utilize ,  e depois  para continuar com outras configurações ou pressione  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

10. MENSAGENS DE ERRO

MENSAGENS	DESCRIÇÃO
	Ponto zero demasiado alto
	Ponto zero demasiado alto
	Ponto zero demasiado alto
	Ponto zero demasiado baixo
	Ponto zero demasiado baixo
	O peso não é estável
	O código interno não é estável
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Correção da linearidade incorreta ou cancelamento da correção da linearidade
	O peso é demasiado baixo
	O código interno é demasiado baixo
	E2ROM anormal
	O preço total é superior a 999999
	O volume da bateria é demasiado baixo

11. GARANTIA

GIROPES S.L. en su marca BAXTRAN dá garantia dos seus produtos, comprados através de um canal autorizado, no que se refere a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de dois anos a partir da data de envio, de acordo com a legislação vigente, salvo acordo específico na proposta ou na aceitação do pedido.

- » Ficam excluídos da garantia os danos ou defeitos devidos ao desgaste pelo uso normal do material, por uma conservação ou manutenção inadequados, armazenamento ou manuseamento incorrectos, modificações introduzidas sem o consentimento por escrito de Giropès, e em geral por causas não imputáveis a Giropès.
- » As reparações serão realizadas nas instalações de Giropès. Ficam a cargo do Cliente as desmontagens, embalagens, transportes, aduanas, taxas,...originados pelo envio do material às instalações de Giropès e sua posterior entrega ao Cliente. O Cliente deve realizar o envio do material mediante o sistema RMA do qual dispõe Giropès.
- » Giropès poderá acordar com o Cliente a reparação ou substituição das peças defeituosas nas instalações do Cliente. Neste caso, ficarão a cargo do cliente os gastos correspondentes ao transporte de pessoal do serviço técnico.
- » Em caso de mau funcionamento do produto, nos primeiros 45 dias posteriores à entrega, efetuaremos a reposição do produto. O cliente deverá reclamar através do formulário RMA e devolver o material com toda a embalagem em perfeito estado. A Giropès irá responsabilizar-se da recolha e enviará a agência de transporte para a recolha. A Giropès reserva-se o direito de cobrar o produto e transporte se comprovar alguma manipulação no produto ou danos/ falta de embalagem.
- » Giropès não assumirá as reparações efectuadas por terceiros.
- » A reparação ou substituição de uma peça defeituosa não altera o período de garantia do material fornecido. Não obstante, a peça reparada ou substituída disporá de um período de garantia de dois anos desde a data em que se levou a cabo a reparação ou substituição.
- » Giropès não será responsável em nenhum caso por danos indirectos e/ou consecuentes que puderem verificarem-se como consecuencias do fornecimento.
- » O cliente será responsável de desfazer-se dos elementos fornecidos por Giropès, de acordo com as disposições regulamentares que são de aplicação, por sua própria conta e responsabilidade.
- » No que diz respeito aos consumíveis do produto (bateria, adaptador, cabeça térmica, etc.) a garantia será a seguinte:
 - » Cambio sin coste del consumible durante los primeros 6 meses desde el momento de la entrega del producto.
 - » Cambio sin coste del consumible de los 6 a los 24 meses desde la entrega del producto siempre que se demuestre que el producto ha tenido el uso adecuado antes del fallo de este.

GARANTIA POR DEFEITOS OCASIONADOS PELO TRANSPORTE:

- » Os clientes que recebam a mercadoria dentro do Estado Espanhol, dispõem de 24h a contar a partir do momento da recepção para comunicar a Giropès qualquer anomalia que possa ser derivada ao transporte, que aprecie na mercadoria recebida. Se não se realizar dita comunicação durante este período, BAXTRAN não assumirá nenhum custo de reparação ou substituição no caso de que o produto tenha ficado danificado. Este período será ampliado a um máximo de 7 dias quando a recepção se faz em qualquer outro país da Unión Europea. Este período varia em função da legislação dos outros países.
- » Lembremos-lhe que dispõe de um espaço denominado “Anotação de reservas” para especificar no momento da assinatura da nota de venda que o pacote apresenta danos como batidas, ruturas ou outros que possam afetar o produto e que não possam ser apreciados sem abrir o pacote. Recomendamos firmemente completar a nota de venda da empresa de transportes com as suas observações antes de a assinar. Todos os nossos equipamentos dispõem de Certificado CE e de manual de usuário à disposição dos nossos Clientes.
- » Lembre-se que enquanto fabricantes a Giropes SL não inclui danos de transporte na garantia, portanto, se não o especificarem na “nota de reserva”, não pode ser reivindicado pelo transportador.

RMA

A GIROPES e os seus produtos BAXTRAN dispõem de um serviço RMA (Autorização de Retorno de Mercadorias) com o objetivo de melhorar as gestões de devolução e reparação dos produtos e dar um melhor serviço pós-venda.

O nosso Serviço Técnico não realiza nenhuma ação com o material devolvido, a não ser que tenha sido gerido através do sistema RMA. Se não estiver familiarizado com o nosso sistema RMA, deverá entrar em contacto connosco no endereço facilitado e seguir as indicações

proporcionadas: <https://www.baxtran.com/pt/rma.html>

NOTES

[illegible]

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



marca propiedad de | trade mark propriety of | est une marque de | Warenzeichen Proprietät von
marchio di proprietà di : | marca de propriedade de

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES)